



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 7 8 5 8 6 0 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 117 858 609 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address			
Country KOREA		Kim Byung-in Kim Byung-in #211, 1-dong 45, Gilju-ro 326beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon (Sangok-dong, Dongwon Apartment)				Postal Code 21367	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD19.77	
TEL 010-8476-0028		FAX 010-8476-0028		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.			
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample		<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods			
<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods		<input type="checkbox"/> その他 Others		<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
日本円換算合計 (円) Total Value		1977 Yen					
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認 * 輸出申告対象 (20万円超) か確認			
Khan Industries Limited KR							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 7 8 5 8 6 0 9 J P *

item number

EN 117 858 609 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Kim Byung-in Kim Byung-in #211, 1-dong 45, Gilju-ro 326beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon (Sangok-dong, Dongwon Apartment)			
Country KOREA		Postal Code 21367					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD19.77	
TEL 010-8476-0028		FAX 010-8476-0028		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.			
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample		<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods			
<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods		<input type="checkbox"/> その他 Others		<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
日本円換算合計 (円) Total Value		1977 Yen					
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中 Total number of pieces					

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR		郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Byung-in		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Byung-in			
	住所 Rue	#211, 1-dong, 45, Gilju-ro 32beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon (Sangok-dong, Dongwon Apartment)			
	郵便番号 Code postal	21367			
名あて国 Pays		JAPAN		010-8476-0028 010-8476-0028	
名あて国 Pays		KOREA			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 19.77		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)	USD 19.77	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Documents	No commercial value for customs purpose only.		2021/07/19
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licences (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN117858609JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Kim Byung-in Kim Byung-in #211, 1-dong, 45, Gilju-ro 326beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon (Sangok-dong, Dongwon Apartment) 21367, KOREA</p> <p>TEL 010-8476-0028 FAX 010-8476-0028</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.59	USD 19.77
総合計 (Total)			3		USD 19.77

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 7 8 5 8 6 0 9 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

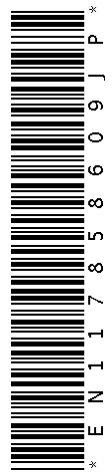
お問い合わせ番号
(item number) EN 117 858 609 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Kim Byung-in Kim Byung-in #211, 1-dong, 45, Gilju-ro 326beon-gil, Bupyeong-gu, Incheon (Sangok-dong, Dongwon Apartment)		Postal Code 21367	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8476-0028		
Health food				3		USD19.77	FAX 010-8476-0028		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 1977 Yen		
							No commercial value for customs purpose only.		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中					
				Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 117 858 609 JP

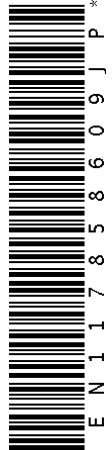
✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	
Health food			3		USD19.77				
贈物		商品見本		販売品		その他		書類	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
返送品		商品見本		販売品		その他		書類	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
日本円換算合計 (円)		1977		No commercial value for customs purpose only.					

10年保存
受付局控



内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 5 8 4 7 5 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 118 584 755 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g
Health food						2	USD11.60
No commercial value for customs purpose only.				TEL 010-8912-3759 FAX 010-8912-3759		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR				この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
				社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認		日本円換算合計 (円) Total Value 1160 Yen	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 5 8 4 7 5 5 J P *

item number

EN 118 584 755 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g
Health food						2	USD11.60
No commercial value for customs purpose only.				TEL 010-8912-3759 FAX 010-8912-3759		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
				社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認		日本円換算合計 (円) Total Value 1160 Yen	
				ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Réf. en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR		EN118584755JP	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Réf. de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 Code postal	135-0064				
差出国名 Pays	JAPAN		010-8912-3759	010-8912-3759		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Min-jung	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Réf. de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Min-jung				
	住所 Rue	Room 1603, Building 605, 27, Cheongam-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Mokdong-dong, Sannae Village 6 Danji Halla VivaId)				
	郵便番号 Code postal	10872				
名あて国 Pays	KOREA					

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分岐コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 11.60		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)		
			USD 11.60		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN118584755JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Kim Min-jung Kim Min-jung Room 1603, Building 605, 27, Cheongam-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Mokdong-dong, Sannae Village 6 Danji Halla Vivaldi) 10872, KOREA TEL 010-8912-3759 FAX 010-8912-3759		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 5.80	USD 11.60
総合計 (Total)			2		USD 11.60

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 5 8 4 7 5 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 584 755 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8912-3759
Health food				2		USD11.60	FAX 010-8912-3759
							次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value 1160 Yen
							No commercial value for customs purpose only.
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces			
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中			
				Total number of pieces			

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064			
TEL +82-70-8028-0952		FAX	
JAPAN			

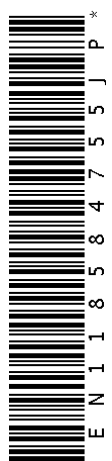


* E N 1 1 8 5 8 4 7 5 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 584 755 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		日付印 Date Stamp	
135-0064		FAX		TEL 010-8912-3759		FAX 010-8912-3759			
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food				2		USD11.60			
							<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	日本円換算合計 (円) 1160 No commercial value for customs purpose only.



* E N 1 1 8 5 8 4 7 5 5 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。

受付局控 10年保存



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 0 6 6 6 4 7 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 066 647 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9405-2720
Health food				2		USD12.18	FAX 010-9405-2720
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1218 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 0 6 6 6 4 7 J P *

item number

EN 119 066 647 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 44219	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9405-2720
Health food				2		USD12.18	FAX 010-9405-2720
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1218 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Références en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EN119066647JP	
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Shin Young-hee			
	受取事業者名 Société/Firme	Shin Young-hee			
	住所 Rue	19-6, Singi 3-gil, Buk-gu, Ulsan, Metropolitan City (Maegok-dong, Hyundai Park Mansion) 101-801		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/N° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	郵便番号 Code postal	44219		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-9405-2720 010-9405-2720
名あて国 Pays	KOREA				

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 12.18		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	USD 12.18	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	No commercial value for customs purpose only.	2021/07/19	
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>			
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.		
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences		証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 07 / 19

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119066647JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Shin Young-hee Shin Young-hee 19-6, Singi 3-gil, Buk-gu, Ulsan Metropolitan City (Maegok-dong, Hyundai Park Mansion) 101-601 44219, KOREA TEL 010-9405-2720 FAX 010-9405-2720	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.09	USD 12.18
総合計 (Total)			2		USD 12.18

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 0 6 6 6 4 7 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 066 647 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Shin Young-hee Shin Young-hee 19-6, Singi 3-gil, Buk-gu, Ulsan Metropolitan City (Maegok-dong, Hyundai Park Mansion) 101-601 Postal Code 44219 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2
			正味重量 Net weight
			内容品の価格 Value USD12.18
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-9405-2720 FAX 010-9405-2720 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1218 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

EMS 受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN
Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064
TEL +82-70-8028-0952
FAX



* E N 1 1 9 0 6 6 6 4 7 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 066 647 JP

Shin Young-hee
Shin Young-hee
19-6, Singi 3-gil, Buk-gu, Ulsan
Metropolitan City (Maegok-dong, Hyundai Park
Mansion) 101-601
Postal Code 44219
Country KOREA
TEL 010-9405-2720
FAX 010-9405-2720

内容品詳細 Health food

原産国

HSコード

個数 2

正味重量

価格 USD12.18

損害要償額 (円)

郵便料金 (円)

諸料金 (円)

合計 (円) (Postage)

商品見本

販売品

その他

返送品

書類

日本円換算合計 (円) 1218

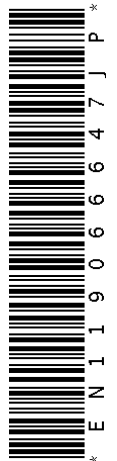
No commercial value for customs purpose only.

日付印 Date Stamp

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



* E N 1 1 9 0 6 6 6 4 7 J P *



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 1 4 3 1 2 1 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 118 143 121 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)
To (Addressee) Name & Address Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Pangyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house		Postal Code 13480	

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD12.52	TEL 010-6510-2375 FAX 010-6510-2375
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1252 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR				

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 1 4 3 1 2 1 J P *

item number EN 118 143 121 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	Country KOREA	Postal Code 13480
To (Addressee) Name & Address Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Pangyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house			

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD12.52	TEL 010-6510-2375 FAX 010-6510-2375
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1252 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。
ご署名 Signature of the sender			

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN118143121JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Panyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house 13480, KOREA</p> <p>TEL 010-6510-2375 FAX 010-6510-2375</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.26	USD 12.52
総合計 (Total)			2		USD 12.52

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 1 4 3 1 2 1 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 143 121 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address		Country KOREA		Postal Code 13480	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の価格 Value		TEL 010-6510-2375	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		FAX 010-6510-2375	
Health food				2		USD12.52		次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.	
								<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
								日本円換算合計 (円) Total Value 1252 Yen	
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目		個中			
				Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

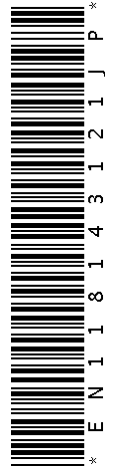
EMS 受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
TEL +82-70-8028-0952		FAX	
135-0064			
Country KOREA		日付印 Date Stamp	

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Pangyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house		Country KOREA		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		日付印 Date Stamp	
Postal Code 13480		TEL010-6510-2375		FAX 010-6510-2375		総重量 (Gross Weight)		1252	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		損害要償額 (円)		商品見本		No commercial value for customs purpose only.	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		価格 USD12.52		<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返品品		日本円換算合計 (円)	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数		2	
Health food									

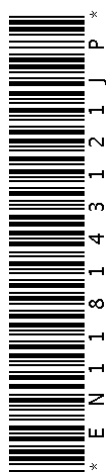


* E N 1 1 8 1 4 3 1 2 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 143 121 JP



10年保存
受付局控



* E N 1 1 8 1 4 3 1 2 1 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 6 1 4 2 5 9 6 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 116 142 596 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				2		USD13.14	
TEL 010-6510-2375		FAX 010-6510-2375		TEL 010-6510-2375		FAX 010-6510-2375	
To (Addressee) Name & Address		Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Pangyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house		Postal Code 13480		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				2		USD13.14	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1314 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender		Khan Industries Limited KR		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 6 1 4 2 5 9 6 J P *

item number

EN 116 142 596 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 13480	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				2		USD13.14	
TEL 010-6510-2375		FAX 010-6510-2375		TEL 010-6510-2375		FAX 010-6510-2375	
To (Addressee) Name & Address		Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Pangyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house		Postal Code 13480		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				2		USD13.14	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1314 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Khan Industries Limited KR		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認			

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN116142596JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Panyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house 13480, KOREA</p> <p>TEL 010-6510-2375 FAX 010-6510-2375</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.57	USD 13.14
総合計 (Total)			2		USD 13.14

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 6 1 4 2 5 9 6 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 116 142 596 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額 総重量 Total gross weight	郵便料金	諸料金			
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid				
TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Pangyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house Postal Code 13480				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6510-2375 FAX 010-6510-2375
				2		USD13.14	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1314 Yen	日本円換算合計 (円)
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX

お問い合わせ番号 (item number) : EN 116 142 596 JP

* E N 1 1 6 1 4 2 5 9 6 J P *

Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Pangyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house Postal Code 13480		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		発行日付印 Date Stamp	
Country KOREA		損害要償額 (円)		郵便料金 (円)		1314	
TEL010-6510-2375		FAX 010-6510-2375		TEL010-6510-2375		FAX 010-6510-2375	
内容品詳細		正味重量		商品見本		No commercial value for customs purpose only.	
Health food		2		<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品			
原産国		価格		商品見本			
HSコード		USD13.14		<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類			
JAPAN		2		合計 (円) (Postage)		1314	
135-0064		No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)		1314	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		No commercial value for customs purpose only.			

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)

* E N 1 1 6 1 4 2 5 9 6 J P *



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 6 6 7 4 4 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 667 448 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				2		USD11.94	
TEL 010-6510-2375		FAX 010-6510-2375		次の場合は口にくわをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1194 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 6 6 7 4 4 8 J P *

item number

EN 119 667 448 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 13480	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				2		USD11.94	
TEL 010-6510-2375		FAX 010-6510-2375		次の場合は口にくわをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1194 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119667448JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Panyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house 13480, KOREA</p> <p>TEL 010-6510-2375 FAX 010-6510-2375</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 5.97	USD 11.94
総合計 (Total)			2		USD 11.94

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 6 6 7 4 4 8 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 667 448 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額		郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		
TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Pangyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house		Postal Code 13480		
Country KOREA		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
						正味重量 Net weight
						内容品の価格 Value
						TEL 010-6510-2375
						FAX 010-6510-2375
				次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.		
				<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
				<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
				<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
		No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		1194 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces		

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

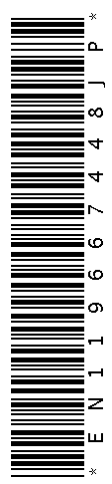
EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064		Country KOREA
TEL +82-70-8028-0952 FAX		日付印 Date Stamp

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Jo Jung-seok Jo Jung-seok 5, Pangyowon-ro 287beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do (Pangyo-dong) detached house		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	TEL010-6510-2375 FAX 010-6510-2375
Postal Code 13480		合計 (円) (Postage)	
Country KOREA		総重量 (Gross Weight)	
TEL010-6510-2375 FAX 010-6510-2375		損要償額 (円)	
JAPAN		価格 USD11.94	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		贈物 <input type="checkbox"/>	商品見本 <input type="checkbox"/>
135-0064		販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	その他 <input type="checkbox"/>
TEL +82-70-8028-0952 FAX		返送品 <input type="checkbox"/>	書類 <input type="checkbox"/>
内容品詳細 Health food		日本円換算合計 (円) 1194	
No commercial value for customs purpose only.			

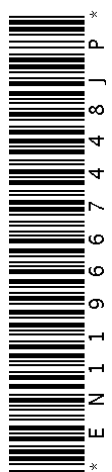
10年保存
受付局控



* E N 1 1 9 6 6 7 4 4 8 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 667 448 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



* E N 1 1 9 6 6 7 4 4 8 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 2 7 7 1 3 3 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 277 133 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6224-1150
Health food				1		USD6.17	FAX 010-6224-1150
Health food				1		USD6.96	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	1313 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中		Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 2 7 7 1 3 3 J P *

item number

EN 119 277 133 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Heo Jin-kyung Heo Jin-kyung Room 2405-1205, 31, Dongtanshunwan-daero 17-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Sancheok-dong, Jungheung S-Class Edu High)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6224-1150
Health food				1		USD6.17	FAX 010-6224-1150
Health food				1		USD6.96	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	1313 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中		Total number of pieces			

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119277133JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Heo Jin-kyung Heo Jin-kyung Room 2405-1205, 31, Dongtanshunhwan-daero 17-gil, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Sancheok-dong, Jungheung S-Class Edu High) 18496, KOREA TEL 010-6224-1150 FAX 010-6224-1150	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.17	USD 6.17
Health food			1	USD 6.96	USD 6.96
総合計 (Total)			2		USD 13.13

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 2 7 7 1 3 3 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 277 133 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA		合計金額 Postage Paid	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6224-1150 FAX 010-6224-1150
Health food				1		USD6.17	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				1		USD6.96	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1313 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			



* E N 1 1 9 2 7 7 1 3 3 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 277 133 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
日付印 Date Stamp			

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			1		USD6.17			
Health food			1		USD6.96			
No commercial value for customs purpose only.							合計 (円) (Postage)	日本円換算合計 (円)
							1313	1313

10年保存
受付局控



* E N 1 1 9 2 7 7 1 3 3 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 2 4 9 9 7 1 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 249 971 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5602-6405
Health food				1		USD6.12	FAX 010-5602-6405
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	612 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 2 4 9 9 7 1 J P *

item number

EN 119 249 971 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Hwang Jung-woo Hwang Jung-woo #806, 113-dong, 39, Ancheongbuk-ro, Jinhae-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do (Cheongan-dong, Poonglim Apartment)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5602-6405
Health food				1		USD6.12	FAX 010-5602-6405
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	612 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR		EN119249971JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
差出国名 Pays	JAPAN				
受取人 À	受取人氏名 Nom	Hwang Jung-woo	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Hwang Jung-woo		010-5602-6405	010-5602-6405
	住所 Rue	#806, 113-dong, 39, Ancheongbuk-ro, Jinhae-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do (Cheongan-dong, PoongTim Apartment)			
	郵便番号 Code postal	51607			
名あて国 Pays	KOREA				

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分数コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.12		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 6.12	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents		
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		インボイス番号 N° de la facture	
差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR					

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119249971JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Hwang Jung-woo Hwang Jung-woo #806, 113-dong, 39, Ancheongbuk-ro, Jinhae-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do (Cheongan-dong, Poonglim Apartment) 51607, KOREA</p> <p>TEL 010-5602-6405 FAX 010-5602-6405</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.12	USD 6.12
総合計 (Total)			1		USD 6.12

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
 総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 2 4 9 9 7 1 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 249 971 JP

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金 諸料金	
		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Hwang Jung-woo Hwang Jung-woo #806, 113-dong, 39, Ancheongbuk-ro, Jinhae-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do (Cheongan-dong, Poonglim Apartment) Postal Code 51607 Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5602-6405 FAX 010-5602-6405
Health food				1		USD6.12	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	612 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064
TEL +82-70-8028-0952
FAX

JAPAN



* E N 1 1 9 2 4 9 9 7 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 249 971 JP

Hwang Jung-woo
Hwang Jung-woo
#806, 113-dong, 39,
Ancheongbuk-ro, Jinhae-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do
(Cheongan-dong,
Poonglim Apartment)
Postal Code 51607
Country KOREA
TEL 010-5602-6405
FAX 010-5602-6405

郵便料金 (円) 諸料金 (円)
合計 (円) (Postage)

損要償額 (円) 郵便料金 (円) 諸料金 (円)

商品見本
販売品
返品品

贈物
販売品
返品品

商品見本
その他
書類

日本円換算合計 (円) 612
Date Stamp

10年保存
受付局控

内容品詳細
Health food

原産国
HSコード

個数
1

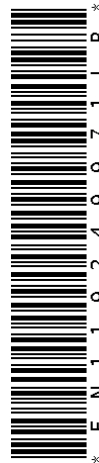
正味重量
USD6.12

価格
USD6.12

No commercial value for customs purpose only.

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064
TEL +82-70-8028-0952
FAX

JAPAN



* E N 1 1 9 2 4 9 9 7 1 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 5 0 5 4 4 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 505 445 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Park Dae-hwan Park Dae-hwan 67-28, Singimae-gil, Oedong-eup, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do		合計金額 Total Value 1986 Yen	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		TEL 010-5128-5338 FAX 010-5128-5338	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD19.86	TEL 010-5128-5338 FAX 010-5128-5338
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		Total Value 1986 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 5 0 5 4 4 5 J P *

item number

EN 119 505 445 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Park Dae-hwan Park Dae-hwan 67-28, Singimae-gil, Oedong-eup, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do		Postal Code 38214	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		TEL 010-5128-5338 FAX 010-5128-5338	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD19.86	TEL 010-5128-5338 FAX 010-5128-5338
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		Total Value 1986 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 07 / 19

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119505445JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Dae-hwan Park Dae-hwan 67-28, Singimae-gil, Oedong-eup, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do 38214, KOREA TEL 010-5128-5338 FAX 010-5128-5338	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.62	USD 19.86
総合計 (Total)			3		USD 19.86

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 5 0 5 4 4 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 505 445 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Park Dae-hwan Park Dae-hwan 67-28, Singimae-gil, Oedong-eup, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do		Postal Code 38214	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5128-5338		FAX 010-5128-5338
Health food				3	g	USD19.86	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		1986 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952			
Country KOREA		Date Stamp	

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Park Dae-hwan Park Dae-hwan 67-28, Singimae-gil, Oedong-eup, Gyeongju-si, Gyeongsangbuk-do		Country KOREA		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)		受付日付印 Date Stamp	
38214		TEL010-5128-5338		FAX 010-5128-5338		1986			
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類
Health food				3	g	USD19.86			
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)		1986	



* E N 1 1 9 5 0 5 4 4 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 505 445 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



* E N 1 1 9 5 0 5 4 4 5 J P *

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 7 7 0 6 9 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 118 770 695 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g
Health food						1	USD6.96
No commercial value for customs purpose only.				TEL 010-2657-3728 FAX 010-2657-3728		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR				この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
				社員確認用 <input type="checkbox"/>		* 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 7 7 0 6 9 5 J P *

item number

EN 118 770 695 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g
Health food						1	USD6.96
No commercial value for customs purpose only.				TEL 010-2657-3728 FAX 010-2657-3728		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
ご署名 Signature of the sender				この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				社員確認用 <input type="checkbox"/>		* 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN118770695JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Ye-Young Nam Ye-Young Nam Room 303, Building 501, 58, Taebong-ro, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Taejeon-dong, 5 Danji Sungwon Apartment Shopping District) 12784, KOREA TEL 010-2657-3728 FAX 010-2657-3728	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.96	USD 6.96
総合計 (Total)			1		USD 6.96

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 7 7 0 6 9 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 770 695 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		Postage Paid	
				To (Addressee) Name & Address		Ye-Young Nam Ye-Young Nam Room 303, Building 501, 58, Taebong-ro, Gwangju-si, Gyeonggi-do (Taejeon-dong, 5 Danji Sungwon Apartment Shopping District)		Postal Code 12784	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		TEL 010-2657-3728		FAX 010-2657-3728	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2657-3728		FAX 010-2657-3728
Health food				1		USD6.96	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		696 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	



* E N 1 1 8 7 7 0 6 9 5 J P *
お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 770 695 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			1		USD6.96			
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	696	

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
 20万円超 申告対象郵便物



* E N 1 1 8 7 7 0 6 9 5 J P *

受付局控 10年保存





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 7 4 2 4 9 6 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

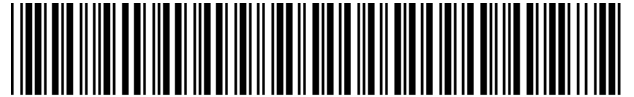
POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 118 742 496 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				2		USD13.46	
Health food				2		USD12.40	
Health food				2		USD12.60	
To (Addressee) Name & Address Kim Hye-yeon Kim Hye-yeon #101-504, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Ildong Miraju The Star)		Country KOREA		Postal Code 47552		TEL 010-5293-0651 FAX 010-5293-0651	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		3846 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 7 4 2 4 9 6 J P *

item number

EN 118 742 496 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				2		USD13.46	
Health food				2		USD12.40	
Health food				2		USD12.60	
To (Addressee) Name & Address Kim Hye-yeon Kim Hye-yeon #101-504, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Ildong Miraju The Star)		Country KOREA		Postal Code 47552		TEL 010-5293-0651 FAX 010-5293-0651	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		3846 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認					

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR		EN118742496JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
差出国名 Pays	JAPAN				
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Hye-yeon			
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Hye-yeon			
	住所 Rue	#101-504, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Ildong Miraju The Star)	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
	郵便番号 Code postal	47552			
名あて国 Pays	KOREA		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-5293-0651	010-5293-0651

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 13.46		
Health food	2		USD 12.40		
Health food	2		USD 12.60		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)		
			USD 38.46		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)	説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Documents	2021/07/19
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture
差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR		

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN118742496JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Kim Hye-yeon Kim Hye-yeon #101-504, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Ildong Miraju The Star) 47552, KOREA TEL 010-5293-0651 FAX 010-5293-0651		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.73	USD 13.46
Health food			2	USD 6.20	USD 12.40
Health food			2	USD 6.30	USD 12.60
総合計 (Total)			6		USD 38.46

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

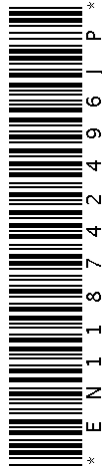
JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 742 496 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額 賠償金額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Kim Hye-yeon Kim Hye-yeon #101-504, 80, Bansong-ro, Yeonje-gu, Busan (Yeonsan-dong, Ildong Miraju The Star) Postal Code 47552 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food			2
Health food			2
Health food			2
内容品の価格 Value		正味重量 Net weight	TEL 010-5293-0651 FAX 010-5293-0651
USD13.46		g	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.
USD12.40			<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
USD12.60			<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
			<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
			<input type="checkbox"/> その他 Others
			<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
			<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 3846 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		JAPAN	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA	
135-0064		日付印 Date Stamp	
TEL +82-70-8028-0952		FAX	



お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 742 496 JP

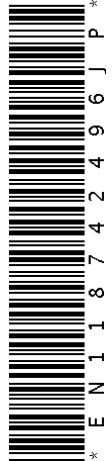
切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		JAPAN	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country KOREA	
135-0064		日付印 Date Stamp	
TEL +82-70-8028-0952		FAX	
内容品詳細		損害要償額 (円)	
Health food	2	USD13.46	郵便料金 (円)
Health food	2	USD12.40	FAX 010-5293-0651
Health food	2	USD12.60	TEL 010-5293-0651
No commercial value for customs purpose only.		合計 (円) (Postage)	
		3846	
		日本円換算合計 (円)	
		3846	
		受付日付印 Date Stamp	



10年保存
受付局控



切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 1 2 7 3 6 3 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 127 363 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid 円 (yen)
To (Addressee) Name & Address Nam Mi-young Nam Mi-young 21-8, Yeongdang-ro 22beon-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do (Soha-dong, Hyundai 2nd Apt. 102-1T08		Postal Code 14333	

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08
Health food			6		USD34.20
Health food			6		USD34.74

TEL 010-5399-3349
FAX 010-5399-3349

次の場合は口に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

贈物 Gift 商品見本 Commercial sample
 販売品 Sale of goods その他 Others
 返送品 Returned goods 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR				

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 1 2 7 3 6 3 J P *

item number

EN 119 127 363 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	To (Addressee) Name & Address Nam Mi-young Nam Mi-young 21-8, Yeongdang-ro 22beon-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do (Soha-dong, Hyundai 2nd Apt. 102-1T08	
Country KOREA		Postal Code 14333	

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value
Health food			6		USD37.08
Health food			6		USD34.20
Health food			6		USD34.74

TEL 010-5399-3349
FAX 010-5399-3349

次の場合は口に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

贈物 Gift 商品見本 Commercial sample
 販売品 Sale of goods その他 Others
 返送品 Returned goods 書類 Documents

日本円換算合計 (円) Total Value 10602 Yen

No commercial value for customs purpose only.

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。
ご署名 Signature of the sender			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Références en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR		EN119127363JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
差出国名 Pays	JAPAN				
受取人 À	受取人氏名 Nom	Nam Mi-young	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Nam Mi-young		010-5399-3349 010-5399-3349	
	住所 Rue	21-8, Yeongdang-ro 22beon-gil Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do (Soha-dong, Hyundai 2nd Apt. 102-1108)			
	郵便番号 Code postal	14333			
名あて国 Pays	KOREA				

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 37.08		
Health food	6		USD 34.20		
Health food	6		USD 34.74		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)	USD 106.02	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)	
			インボイス番号 N° de la facture	Khan Industries Limited KR

INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119127363JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Nam Mi-young Nam Mi-young 21-8, Yeongdang-ro 22beon-gil, Gwangmyeong-si, Gyeonggi-do (Soha-dong, Hyundai 2nd Apt. 102-1108 14333, KOREA</p> <p>TEL 010-5399-3349 FAX 010-5399-3349</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
Health food			6	USD 5.79	USD 34.74
総合計 (Total)			18		USD 106.02

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

* E N 1 1 9 1 2 7 3 6 3 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります (May be opened officially) JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 119 127 363 JP

Main shipping form with fields for sender/receiver address, weight, price, and customs declaration.

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Sender's copy of EMS receipt form.



お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 127 363 JP

Post office's copy of EMS receipt form.



10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (Content is not dangerous goods. Opening may occur for safety check.)



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 7 3 3 6 8 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 733 685 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Lee Ji-young Lee Ji-young #104-903, 78, Giheungyeok-ro 58beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Gugal-dong, Giheung Station The Sharp)		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Postal Code 17066	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8923-1946
Health food				3		USD17.52	FAX 010-8923-1946
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1752 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 7 3 3 6 8 5 J P *

item number

EN 119 733 685 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Lee Ji-young Lee Ji-young #104-903, 78, Giheungyeok-ro 58beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Gugal-dong, Giheung Station The Sharp)		Postal Code 17066	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8923-1946
Health food				3		USD17.52	FAX 010-8923-1946
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1752 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

差出人 De	差出人氏名 Nom Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号 Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号 (バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme Khan Industries Limited KR		EN119733685JP	
	住所 Rue Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal 135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom Lee Ji-young			
	受取事業者名 Société/Firme Lee Ji-young			
	住所 Rue #104-903, 78, Giheungyeok-ro 58beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Gugal-dong, Giheung Station The Sharp)		輸入者のタックスコード、VAT番号等 (記載は任意です) / Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	郵便番号 Code postal 17066		輸入者連絡先 (電話、FAX、e-mail) / N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-8923-1946 010-8923-1946
名あて国 Pays KOREA				

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
国際貿易商品の分類コード (HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)				
Health food	3		USD 17.52		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 17.52		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Documents	No commercial value for customs purpose only.		2021/07/19
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licences (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119733685JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Lee Ji-young Lee Ji-young #104-903, 78, Giheungyeok-ro 58beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Gugal-dong, Giheung Station The Sharp) 17066, KOREA</p> <p>TEL 010-8923-1946 FAX 010-8923-1946</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.84	USD 17.52
総合計 (Total)			3		USD 17.52

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 7 3 3 6 8 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

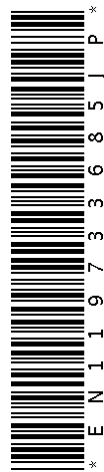
JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 733 685 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8028-0952	FAX	To (Addressee) Name & Address Lee Ji-young Lee Ji-young #104-903, 78, Giheungyeok-ro 58beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Gugal-dong, Giheung Station The Sharp) Postal Code 17066		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
				3
				正味重量 Net weight
				USD17.52
				内容品の価格 Value
				TEL 010-8923-1946
				FAX 010-8923-1946
				次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
				<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
				<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
				<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
				<input type="checkbox"/> その他 Others
				<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
				<input type="checkbox"/> 書類 Documents
				日本円換算合計 (円) Total Value 1752 Yen
No commercial value for customs purpose only.				
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		Country JAPAN	
TEL +82-70-8028-0952		FAX	

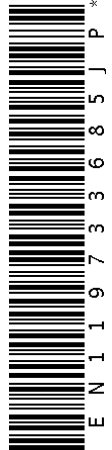


* E N 1 1 9 7 3 3 6 8 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 733 685 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Lee Ji-young #104-903, 78, Giheungyeok-ro 58beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Gugal-dong, Giheung Station The Sharp) Postal Code 17066		Country KOREA		TEL 010-8923-1946		FAX 010-8923-1946	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country JAPAN		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		合計 (円) (Postage)	
135-0064		FAX		損害要償額 (円)		総重量 (Gross Weight) (g)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		価格 USD17.52		商品見本 (Commercial sample)	
内容品詳細 Health food		HSコード		原産国		個数 3	
No commercial value for customs purpose only.						販売品 (Sale of goods) <input checked="" type="checkbox"/>	
						贈物 (Gift) <input type="checkbox"/>	
						返送品 (Returned goods) <input type="checkbox"/>	
						その他 (Others) <input type="checkbox"/>	
						書類 (Documents) <input type="checkbox"/>	
						日本円換算合計 (円) 1752	



* E N 1 1 9 7 3 3 6 8 5 J P *

受付局控 10年保存

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 6 8 4 5 2 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 684 525 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Other charges
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Seongseok Seo Seongseok Seo 1030, Maesohol-ro, Namdong-gu, Incheon (Mansu-dong, Dambang Village Apartment) 106-dong 1006		合計金額 Postage Paid 円 (yen)
TEL +82-70-8028-0952	FAX	Country KOREA		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6
				正味重量 Net weight g
				内容品の価格 Value USD32.88
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-6700-5355 FAX 010-6700-5355		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 <input type="checkbox"/> <small>* 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認</small>

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 6 8 4 5 2 5 J P *

item number

EN 119 684 525 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Seongseok Seo Seongseok Seo 1030, Maesohol-ro, Namdong-gu, Incheon (Mansu-dong, Dambang Village Apartment) 106-dong 1006		Postal Code 21598
TEL +82-70-8028-0952	FAX	Country KOREA		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6
				正味重量 Net weight g
				内容品の価格 Value USD32.88
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-6700-5355 FAX 010-6700-5355		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces
ご署名 Signature of the sender		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> <small>* 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認</small>

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
	差出国名 Pays	JAPAN		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Seongseok Seo	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	受取事業者名 Société/Firme	Seongseok Seo		
	住所 Rue	1030, Maesohol-ro, Namdong-gu, Incheon (Mansu-dong, Dambang Village Apartment) 106-dong 1006		
	郵便番号 Code postal	21598		
名あて国 Pays		KOREA	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
			010-6700-5355	010-6700-5355

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 32.88		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)		
			USD 32.88		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
<input type="checkbox"/> 免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	<input type="checkbox"/> 証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	<input type="checkbox"/> インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119684525JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Seongseok Seo Seongseok Seo 1030, Maesohol-ro, Namdong-gu, Incheon (Mansu-dong, Dambang Village Apartment) 106-dong 1006 21598, KOREA TEL 010-6700-5355 FAX 010-6700-5355		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.48	USD 32.88
総合計 (Total)			6		USD 32.88

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 6 8 4 5 2 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 684 525 JP

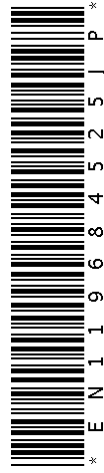
From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address		Seongseok Seo Seongseok Seo 1030, Maesohol-ro, Namdong-gu, Incheon (Mansu-dong, Dambang Village Apartment) 106-dong 1006	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6700-5355		FAX 010-6700-5355
Health food				6		USD32.88	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		日本円換算合計 (円) Total Value 3288 Yen
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	



* E N 1 1 9 6 8 4 5 2 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 684 525 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日本円換算合計 (円)	受付日付印 Date Stamp
Health food			6		USD32.88					3288	
No commercial value for customs purpose only.											

10年保存

受付局控

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



* E N 1 1 9 6 8 4 5 2 5 J P *



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 0 5 1 0 3 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 051 038 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address			
Country KOREA		Seon-Im Hwang Seon-Im Hwang #2204, Bupyeong Kolon Haneulchae 104, 117, Dongsucheon-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bugae-dong) Postal Code 21397					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4323-7082
Health food				1		USD6.57	FAX 010-4323-7082
Health food				1		USD6.89	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1346 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中		Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
Khan Industries Limited KR							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 0 5 1 0 3 8 J P *

item number

EN 119 051 038 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Seon-Im Hwang Seon-Im Hwang #2204, Bupyeong Kolon Haneulchae 104, 117, Dongsucheon-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bugae-dong) Postal Code 21397			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4323-7082
Health food				1		USD6.57	FAX 010-4323-7082
Health food				1		USD6.89	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	1346 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中		Total number of pieces			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR		郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe) EN119051038JP		職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR					
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo					
郵便番号 Code postal		135-0064		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
差出国名 Pays		JAPAN		010-4323-7082		010-4323-7082	
受取人 À	受取人氏名 Nom	Seon-Im Hwang					
	受取事業者名 Société/Firme	Seon-Im Hwang					
	住所 Rue	#2204, Bupyeong Kolon Haneulchaeh 104, 117, Dongsucheon-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bugae-dong)					
郵便番号 Code postal		21397					
名あて国 Pays		KOREA					

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.57		
Health food	1		USD 6.89		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 13.46	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents		
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なことを、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences		証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats		インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	
差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR					

INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119051038JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Seon-Im Hwang Seon-Im Hwang #2204, Bupyeong Kolon Haneulchae 104, 117, Dongsucheon-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bugae-dong) 21397, KOREA</p> <p>TEL 010-4323-7082 FAX 010-4323-7082</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.57	USD 6.57
Health food			1	USD 6.89	USD 6.89
総合計 (Total)			2		USD 13.46

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 0 5 1 0 3 8 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 051 038 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid		
To (Addressee) Name & Address Seon-Im Hwang Seon-Im Hwang #2204, Bupyeong Kolon Haneulchae 104, 117, Dongsucheon-ro, Bupyeong-gu, Incheon (Bugae-dong)			Postal Code 21397			
Country KOREA			TEL 010-4323-7082 FAX 010-4323-7082			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health food				1		USD6.57
Health food				1		USD6.89
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1346 Yen
ご署名 Signature of the sender			この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

EMS 受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

135-0064

TEL +82-70-8028-0952 FAX

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo



* E N 1 1 9 0 5 1 0 3 8 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 051 038 JP

Seon-Im Hwang
Seon-Im Hwang
#2204, Bupyeong Kolon
Haneulchae 104, 117, Dongsucheon-ro, Bupyeong-gu,
Incheon (Bugae-dong)

郵便先
Postal Code 21397

Country KOREA

TEL 010-4323-7082 FAX 010-4323-7082

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			1	USD6.57			
Health food			1	USD6.89			
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円)	1346	Date Stamp	

10年保存
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



* E N 1 1 9 0 5 1 0 3 8 J P *



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 6 0 9 8 9 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 609 895 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		USD6.89	
To (Addressee) Name & Address		Lee Myung-sun Lee Myung-sun 221, 10yongsa-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea					
Country KOREA		Postal Code 18417					
TEL 010-5465-5527		FAX 010-5465-5527					
次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents					
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 689 Yen					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		番目 / 個中 Total number of pieces				社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 6 0 9 8 9 5 J P *

item number

EN 119 609 895 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		USD6.89	
To (Addressee) Name & Address		Lee Myung-sun Lee Myung-sun 221, 10yongsa-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea					
Country KOREA		Postal Code 18417					
TEL 010-5465-5527		FAX 010-5465-5527					
次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents					
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 689 Yen					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中 Total number of pieces					

差 出 人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) <small>Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small>		郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR			EN119609895JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 Code postal	135-0064				
	差出国名 Pays	JAPAN				
受 取 人 À	受取人氏名 Nom	Lee Myung-sun			輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) <small>Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</small>	
	受取事業者名 Société/Firme	Lee Myung-sun				
	住所 Rue	221, 10yongsa-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea				
	郵便番号 Code postal	18417				
名あて国 Pays		KOREA			輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
010-5465-5527		010-5465-5527				
内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i> <small>国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7) 物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)</small>		
Health food	1		USD 6.89			
総重量 Poids brut total (4)		総額 Valeur totale (6)		USD 6.89		
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 <small>Catégorie de l'envoi (10)</small>			説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2021/07/19		
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre					
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents					
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 <small>Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.</small>		
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)		
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture		Khan Industries Limited KR		

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 07 / 19

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119609895JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lee Myung-sun Lee Myung-sun 221, 10yongsa-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea 18417, KOREA TEL 010-5465-5527 FAX 010-5465-5527	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.89	USD 6.89
総合計 (Total)			1		USD 6.89

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 6 0 9 8 9 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

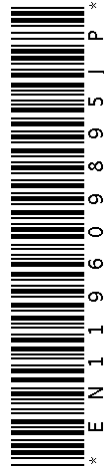
お問い合わせ番号
(item number) EN 119 609 895 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Lee Myung-sun Lee Myung-sun 221, 10yongsa-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea Postal Code 18417			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight USD6.89
内容品の価格 Value		TEL 010-5465-5527 FAX 010-5465-5527		次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
No commercial value for customs purpose only.		<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
日本円換算合計 (円) Total Value		689 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX
Country KOREA		日付印 Date Stamp

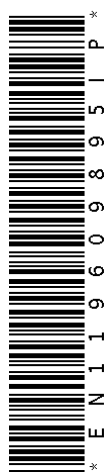


* E N 1 1 9 6 0 9 8 9 5 J P *
お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 609 895 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Lee Myung-sun Lee Myung-sun 221, 10yongsa-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do, Republic of Korea Postal Code 18417		Country KOREA	TEL 010-5465-5527	FAX 010-5465-5527
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数 1	正味重量 USD6.89
No commercial value for customs purpose only.		損害要償額 (円) 郵便料金 (円) 諸料金 (円) 合計 (円) (Postage) 総重量 (Gross Weight) 商品見本 <input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返品品 その他 <input type="checkbox"/> 書類 日本円換算合計 (円) 689		
Date Stamp		Date Stamp		

10年保存
受付局控



* E N 1 1 9 6 0 9 8 9 5 J P *
 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 6 3 1 8 4 4 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 118 631 844 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9944-8513
Health food				1		USD2.90	FAX 010-9944-8513
							次の場合は口にくわをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	290 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 6 3 1 8 4 4 J P *

item number

EN 118 631 844 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Shinil Kim Shinil Kim 145, Baekyangwanmun-ro 77beon-gil, Busanjin-gu, Busan, Republic of Korea	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9944-8513
Health food				1		USD2.90	FAX 010-9944-8513
							次の場合は口にくわをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	290 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 07 / 19

作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN118631844JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Shinil Kim Shinil Kim 145, Baekyangwanmun-ro 77beon-gil, Busanjin-gu, Busan, Republic of Korea 47166, KOREA TEL 010-9944-8513 FAX 010-9944-8513		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 2.90	USD 2.90
総合計 (Total)			1		USD 2.90

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 6 3 1 8 4 4 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 631 844 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Shinil Kim Shinil Kim 145, Baekyangwanmun-ro 77beon-gil, Busanjin-gu, Busan, Republic of Korea		Postal Code 47166	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9944-8513		FAX 010-9944-8513
Health food				1		USD2.90	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						Total Value		290 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目		個中			
				Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA
日付印 Date Stamp

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0952
FAX



* E N 1 1 8 6 3 1 8 4 4 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 631 844 JP



Shinil Kim
Shinil Kim
145,
Baekyangwanmun-ro 77beon-gil, Busanjin-gu, Busan,
Republic of Korea

郵便先
Postal Code 47166
Country KOREA
TEL 010-9944-8513
FAX 010-9944-8513

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
Health food			1		USD2.90					
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)		290		

135-0064
TEL +82-70-8028-0952
FAX

10年保存
受付局控

* E N 1 1 8 6 3 1 8 4 4 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 7 3 2 5 6 3 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 117 325 635 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address	
Lee Young-chaе Lee Young-chaе 31, Dosin-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Daer im-dong, Hyundai 3rd Apt.) 2801, Hyundai 3rd Apt.		Postal Code 07376		Country KOREA		TEL 010-2581-3471 FAX 010-2581-3471	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2581-3471 FAX 010-2581-3471
Health food				1		USD6.37	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food				1		USD6.25	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1262 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 7 3 2 5 6 3 5 J P *

item number

EN 117 325 635 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Lee Young-chaе Lee Young-chaе 31, Dosin-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Daer im-dong, Hyundai 3rd Apt.) 2801, Hyundai 3rd Apt.	
				Country KOREA		Postal Code 07376	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2581-3471 FAX 010-2581-3471
Health food				1		USD6.37	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food				1		USD6.25	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1262 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR		EN117325635JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
	差出国名 Pays	JAPAN			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Lee Young-chaе	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Lee Young-chaе			
	住所 Rue	31, Dosin-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Daerim-dong, Hyundai 3rd Apt.) 2801, Hyundai			
	郵便番号 Code postal	07376			
名あて国 Pays	KOREA	010-2581-3471	010-2581-3471		

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.37		
Health food	1		USD 6.25		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 12.62	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なことを、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12)	証明書 Certificat (13)	インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)	
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	Khan Industries Limited KR	

INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN117325635JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Lee Young-chaе Lee Young-chaе 31, Dosin-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Daerim-dong, Hyundai 3rd Apt.) 2801, Hyundai 3rd Apt. 07376, KOREA TEL 010-2581-3471 FAX 010-2581-3471	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.37	USD 6.37
Health food			1	USD 6.25	USD 6.25
総合計 (Total)			2		USD 12.62

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 7 3 2 5 6 3 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 117 325 635 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Lee Young-chaе Lee Young-chaе 31, Dosiin-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Daerim-dong, Hyundai 3rd Apt.) 2801, Hyundai 3rd Apt. Postal Code 07376 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food			1
Health food			1
No commercial value for customs purpose only.			内容品の価格 Value USD6.37 USD6.25 Total Value 1262 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

TEL 010-2581-3471
FAX 010-2581-3471

次の場合は口に×をつけてください
Insert a cross (×), if the item contains.

<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others
<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

EMS 受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		<p>* E N 1 1 7 3 2 5 6 3 5 J P *</p> <p>お問い合わせ番号 (item number) : EN 117 325 635 JP</p>
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN Country KOREA 日付印 Date Stamp	

Lee Young-chaе Lee Young-chaе 31, Dosiin-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Daerim-dong, Hyundai 3rd Apt.) 2801, Hyundai 3rd Apt. Postal Code 07376 Country KOREA TEL 010-2581-3471 FAX 010-2581-3471		郵便料金 (円) 諸料金 (円) 合計 (円) (Postage) 1262		10年保存 受付局控
内容品詳細 Health food Health food No commercial value for customs purpose only.	損害要償額 (円) 価格 USD6.37 USD6.25 合計 (円) (Postage) 1262			
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0952 FAX	JAPAN Country KOREA 日付印 Date Stamp	<p>* E N 1 1 7 3 2 5 6 3 5 J P *</p>	<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。	



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 4 7 9 0 5 6 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 479 056 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Cosmetic Cream				1		USD4.81	
TEL 010-3436-9092		FAX 010-3436-9092		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 08759	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		481 Yen		TEL 010-3436-9092 FAX 010-3436-9092	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender		Khan Industries Limited KR		<input type="checkbox"/> 社員確認用 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 4 7 9 0 5 6 J P *

item number

EN 119 479 056 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 08759	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Cosmetic Cream				1		USD4.81	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		481 Yen		TEL 010-3436-9092 FAX 010-3436-9092	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Khan Industries Limited KR					

差出人 De	差出人氏名 Nom Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme Khan Industries Limited KR		EN119479056JP	
	住所 Rue Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal 135-0064		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	差出国名 Pays JAPAN		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
受取人 À	受取人氏名 Nom Nam Kwang-hyun		010-3436-9092 010-3436-9092	
	受取事業者名 Société/Firme Nam Kwang-hyun			
	住所 Rue Room 307 on the roof, 74, Gwancheon-ro (Silrim-dong), Gwanak-gu, Seoul			
	郵便番号 Code postal 08759			
	名あて国 Pays KOREA			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Cosmetic Cream	1		USD 4.81		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 4.81		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	No commercial value for customs purpose only.	2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	<input type="checkbox"/>
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		<input type="checkbox"/>
		インボイス Facture (14)		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
		インボイス番号 N° de la facture		
Khan Industries Limited KR				

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119479056JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Nam Kwang-hyun Nam Kwang-hyun Room 307, on the roof, 74, Gwancheon-ro (Silrim-dong), Gwanak-gu, Seoul 08759, KOREA TEL 010-3436-9092 FAX 010-3436-9092	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Cream			1	USD 4.81	USD 4.81
総合計 (Total)			1		USD 4.81

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 4 7 9 0 5 6 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 479 056 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Nam Kwang-hyun Nam Kwang-hyun Room 307, on the roof, 74, Gwancheon-ro (Silrim-dong), Gwanak-gu, Seoul			
Country KOREA		Postal Code 08759			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
				1	USD4.81
内容品の価格 Value		TEL 010-3436-9092 FAX 010-3436-9092		次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.	
				<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		481 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX
Country KOREA		日付印 Date Stamp

EMS受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX
Country KOREA		TEL 010-3436-9092 FAX 010-3436-9092
内容品詳細 Cosmetic Cream	HSコード	原産国
個数 1	正味重量 USD4.81	価格 USD4.81
損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	日本円換算合計 (円) 481
No commercial value for customs purpose only.		受付日付印 Date Stamp

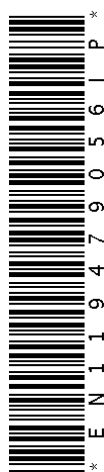
10年保存
受付局控



* E N 1 1 9 4 7 9 0 5 6 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 479 056 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂



* E N 1 1 9 4 7 9 0 5 6 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 9 9 4 5 8 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 118 994 588 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Choi Min-seo Choi Min-seo 140 Geumho-ro (Geumho-dong 1-ga), Seongdong-gu, Seoul		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Postal Code 04727	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5292-7182
Health food				1		USD6.33	FAX 010-5292-7182
Health food				1		USD6.86	次の場合は口にも×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				1		USD6.43	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	1962 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 9 9 4 5 8 8 J P *

item number

EN 118 994 588 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Choi Min-seo Choi Min-seo 140 Geumho-ro (Geumho-dong 1-ga), Seongdong-gu, Seoul		Postal Code 04727	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5292-7182
Health food				1		USD6.33	FAX 010-5292-7182
Health food				1		USD6.86	次の場合は口にも×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food				1		USD6.43	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	1962 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Réf. en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号 (バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR		EN118994588JP		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 Code postal	135-0064				
差出国名 Pays	JAPAN		輸入者のタックスコード、VAT番号等 (記載は任意です。) Réf. de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Choi Min-seo	輸入者連絡先 (電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)			
	受取事業者名 Société/Firme	Choi Min-seo				
	住所 Rue	140 Geumho-ro (Geumho-dong 1-ga), Seongdong-gu, Seoul				
	郵便番号 Code postal	04727				
名あて国 Pays	KOREA		010-5292-7182	010-5292-7182		

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分数コード (HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.33		
Health food	1		USD 6.86		
Health food	1		USD 6.43		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 19.62	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。
Catégorie de l'envoi (10)

<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt 2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents		

備考 Observations (11):

下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。
Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.

免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR
--	--	--	---

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN118994588JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Choi Min-seo Choi Min-seo 140 Geumho-ro (Geumho-dong 1-ga), Seongdong-gu, Seoul 04727, KOREA TEL 010-5292-7182 FAX 010-5292-7182	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.33	USD 6.33
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
総合計 (Total)			3		USD 19.62

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 9 9 4 5 8 8 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 994 588 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid		
To (Addressee) Name & Address Choi Min-seo Choi Min-seo 140 Geumho-ro (Geumho-dong 1-ga), Seongdong-gu, Seoul			Postal Code 04727			
Country KOREA			TEL 010-5292-7182 FAX 010-5292-7182			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health food				1		USD6.33
Health food				1		USD6.86
Health food				1		USD6.43
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1962 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		
ご署名 Signature of the sender						

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

日付印 Date Stamp

Country KOREA

TEL +82-70-8028-0952 FAX

135-0064

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952 FAX

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

EMS受付局控 (Post office's copy)

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 994 588 JP

Choi Min-seo
Choi Min-seo
140 Geumho-ro (Geumho-dong 1-ga),
Seongdong-gu, Seoul

郵便先
Country KOREA
Postal Code 04727

TEL 010-5292-7182 FAX 010-5292-7182

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			1		USD6.33			
Health food			1		USD6.86			
Health food			1		USD6.43			
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	1962	

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封される場合があります。
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)

10年保存

受付局控



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 7 8 0 8 4 3 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 118 780 843 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Son Min-hye Son Min-hye 3104, B-dong, 135, Jeongjail-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA		Postal Code 13560	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g USD12.48
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-2916-0888 FAX 010-2916-0888		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 7 8 0 8 4 3 J P *

item number EN 118 780 843 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Son Min-hye Son Min-hye 3104, B-dong, 135, Jeongjail-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do		Postal Code 13560	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g USD12.48
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-2916-0888 FAX 010-2916-0888		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR		通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Réf. en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR				
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		EN118780843JP		
	郵便番号 Code postal	135-0064				
差出国名 Pays	JAPAN		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-2916-0888 010-2916-0888	
受取人 À	受取人氏名 Nom	Son Min-hye				
	受取事業者名 Société/Firme	Son Min-hye				
	住所 Rue	3104, B-dong, 135, Jeongjail-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do				
	郵便番号 Code postal	13560				
	名あて国 Pays	KOREA				

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 12.48		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 12.48		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt		
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>		商品見本 Echantillon commercial	2021/07/19	
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre			
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents			
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation		
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN118780843JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Son Min-hye Son Min-hye 3104, B-dong, 135, Jeongjail-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do 13560, KOREA</p> <p>TEL 010-2916-0888 FAX 010-2916-0888</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.24	USD 12.48
総合計 (Total)			2		USD 12.48

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 7 8 0 8 4 3 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

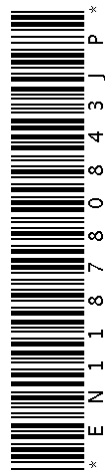
お問い合わせ番号
(item number) EN 118 780 843 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Son Min-hye Son Min-hye 3104, B-dong, 135, Jeongjail-ro, Bundang-gu, Seongnam-si, Gyeonggi-do Postal Code 13560			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
				2	USD12.48
内容品の価格 Value		TEL 010-2916-0888 FAX 010-2916-0888		次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
				<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		1248 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX
Country KOREA		日付印 Date Stamp

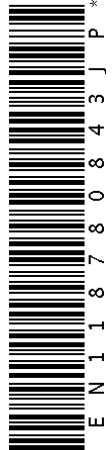


* E N 1 1 8 7 8 0 8 4 3 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 780 843 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX
Country KOREA		日付印 Date Stamp
内容品詳細 Health food		原産国 HSコード 個数 正味重量 価格 損害要償額 (円) 郵便料金 (円) 諸料金 (円) 合計 (円) 日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.
		商品見本 <input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品 1248



* E N 1 1 8 7 8 0 8 4 3 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)

10年保存
受付局控





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 0 1 6 1 4 1 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 016 141 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Hong Min-young Hong Min-young 7, Seunghak-ro 471beon-gil, Seo-gu, Incheon, 301-1101		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Postal Code 22697	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5056-0629
Health food				6		USD32.88	FAX 010-5056-0629
Health food				6		USD37.20	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food				6		USD37.38	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	10746 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 0 1 6 1 4 1 J P *

item number

EN 119 016 141 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Hong Min-young Hong Min-young 7, Seunghak-ro 471beon-gil, Seo-gu, Incheon, 301-1101		Postal Code 22697	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5056-0629
Health food				6		USD32.88	FAX 010-5056-0629
Health food				6		USD37.20	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food				6		USD37.38	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	10746 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119016141JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Hong Min-young Hong Min-young 7, Seunghak-ro 471beon-gil, Seo-gu, Incheon, 301-1101 22697, KOREA</p> <p>TEL 010-5056-0629 FAX 010-5056-0629</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.48	USD 32.88
Health food			6	USD 6.20	USD 37.20
Health food			6	USD 6.23	USD 37.38
総合計 (Total)			18		USD 107.46

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 0 1 6 1 4 1 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

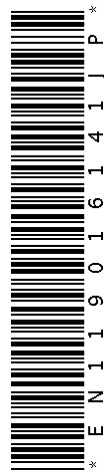
JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 016 141 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
Health food						6	
Health food						6	
Health food						6	
内容品の価格 Value				正味重量 Net weight		内容品の個数 Number of items contained	
USD32.88				g		6	
USD37.20						6	
USD37.38						6	
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value		10746 Yen	
この郵便物は Number of this pieces		番目		個中		Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender		20万円超 申告対象郵便物		TEL 010-5056-0629		FAX 010-5056-0629	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		Country JAPAN	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		JAPAN	

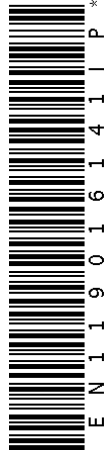


* E N 1 1 9 0 1 6 1 4 1 J P *

お切り後、両用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

EMS受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Hong Min-young Hong Min-young 7, Seunghak-ro 471beon-gil, Seo-gu, Incheon, 301-1101		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
135-0064		Country KOREA		TEL 010-5056-0629		FAX 010-5056-0629	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country JAPAN		損害要償額 (円)		合計 (円) (Postage)	
内容品詳細		HSコード		原産国		個数	
Health food						6	
Health food						6	
Health food						6	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)		10746		Date Stamp	



* E N 1 1 9 0 1 6 1 4 1 J P *

お切り後、両用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

受付局控 10年保存





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 0 7 6 4 7 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 076 475 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Bok-soon Lee Bok-soon Lee 64, Jiseok-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do (Toegyedong, Toegyedong (6) Jugong Apartment) 605-704		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight USD6.09
TEL 010-4363-0578 FAX 010-4363-0578		No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-4363-0578 FAX 010-4363-0578		日本円換算合計 (円) Total Value 609 Yen	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 0 7 6 4 7 5 J P *

item number

EN 118 076 475 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Bok-soon Lee Bok-soon Lee 64, Jiseok-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do (Toegyedong, Toegyedong (6) Jugong Apartment) 605-704		Postal Code 24420	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight USD6.09
TEL 010-4363-0578 FAX 010-4363-0578		No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-4363-0578 FAX 010-4363-0578		日本円換算合計 (円) Total Value 609 Yen	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		社員確認用 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN118076475JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Bok-soon Lee Bok-soon Lee 64, Jiseok-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do (Toegye-dong, Toegye (6) Jugong Apartment) 605-704 24420, KOREA</p> <p>TEL 010-4363-0578 FAX 010-4363-0578</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
総合計 (Total)			1		USD 6.09

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 0 7 6 4 7 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

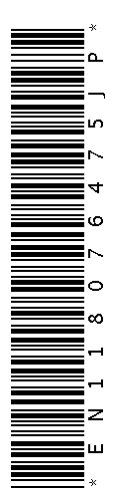
お問い合わせ番号
(item number) EN 118 076 475 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 24420	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
Health food				1	USD6.09
内容品の価格 Value		TEL 010-4363-0578		FAX 010-4363-0578	
No commercial value for customs purpose only.		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
日本円換算合計 (円) Total Value		609 Yen			
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂


EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

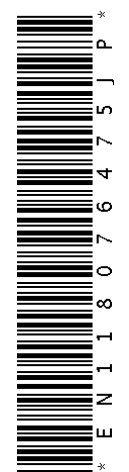
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX
Country KOREA		日付印 Date Stamp


* E N 1 1 8 0 7 6 4 7 5 J P *
お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 076 475 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Bok-soon Lee Bok-soon Lee 64, Jiseok-ro, Chuncheon-si, Gangwon-do (Toegye-dong, Toegye (6) Jugong Apartment) 605-704		郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX 010-4363-0578	Date Stamp	
Country KOREA		損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		価格 USD6.09	総重量 (Gross Weight)	合計 (円) (Postage)
135-0064	TEL +82-70-8028-0952	FAX 010-4363-0578	Date Stamp	
Country KOREA		個数	原産国	HSコード
JAPAN		1		
Health food		No commercial value for customs purpose only.		
日本円換算合計 (円)		609		




* E N 1 1 8 0 7 6 4 7 5 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

10年保存
受付局控



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 4 9 1 2 4 7 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 491 247 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Total		Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Postal Code 11024	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value		TEL 010-2940-1834	
Cosmetic Cream				1		USD4.81		FAX 010-2940-1834	
Health food				1		USD5.92		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
								<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	
								<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
								<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	
								<input type="checkbox"/> その他 Others	
								<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
								<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
								日本円換算合計 (円) Total Value 1073 Yen	
		No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR				番目 / 個中 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 4 9 1 2 4 7 J P *

item number

EN 119 491 247 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Cosmetic Cream				1		USD4.81	
Health food				1		USD5.92	
		No commercial value for customs purpose only.					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 / 個中 Total number of pieces			

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119491247JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Hyungseop Yoon Hyungseop Yoon 61, Pyeonghwa-ro 673beon-gil, Jeongok-eup, Yeoncheon-gun, Gyeonggi-do 11024, KOREA TEL 010-2940-1834 FAX 010-2940-1834	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Cream			1	USD 4.81	USD 4.81
Health food			1	USD 5.92	USD 5.92
総合計 (Total)			2		USD 10.73

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 4 9 1 2 4 7 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 491 247 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA		合計金額 Postage Paid	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-2940-1834 FAX 010-2940-1834
Cosmetic Cream				1		USD4.81	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food				1		USD5.92	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 1073 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	



* E N 1 1 9 4 9 1 2 4 7 J P *
お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 491 247 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Cosmetic Cream			1		USD4.81			
Health food			1		USD5.92			
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)	1073	

10年保存
受付局控



* E N 1 1 9 4 9 1 2 4 7 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 6 7 3 1 8 6 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 118 673 186 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address			
Country KOREA		Hyunjeong Seon Hyunjeong Seon 32-4, Dongchung 4-gil, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do (Hangnam-dong) Marcus Kim				Postal Code 53054	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3576-8086
Health food				1		USD6.96	FAX 010-3576-8086
No commercial value for customs purpose only.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 696 Yen	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		ご署名		ご署名		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 6 7 3 1 8 6 J P *

item number

EN 118 673 186 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Hyunjeong Seon Hyunjeong Seon 32-4, Dongchung 4-gil, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do (Hangnam-dong) Marcus Kim			
Country KOREA		Postal Code 53054					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3576-8086
Health food				1		USD6.96	FAX 010-3576-8086
No commercial value for customs purpose only.		20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		ご署名		ご署名		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR		郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
	差出国名 Pays	JAPAN			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Hyunjeong Seon		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/N° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Hyunjeong Seon			
	住所 Rue	32-4 Dongchung 4-gil, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do (Hangnam-dong) Marcus Kim			
	郵便番号 Code postal	53054			
名あて国 Pays		KOREA		010-3576-8086	010-3576-8086

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.96		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)	USD 6.96	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14)	Khan Industries Limited KR
			インボイス番号 N° de la facture	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN118673186JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Hyunjeong Seon Hyunjeong Seon 32-4, Dongchung 4-gil, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do (Hangnam-dong) Marcus Kim 53054, KOREA</p> <p>TEL 010-3576-8086 FAX 010-3576-8086</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.96	USD 6.96
総合計 (Total)			1		USD 6.96

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 6 7 3 1 8 6 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 673 186 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
				内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight	
				1		USD6.96	
				内容品の価格 Value		TEL 010-3576-8086	
						FAX 010-3576-8086	
						次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	
						<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	
						<input type="checkbox"/> その他 Others	
						<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
						<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value	
						696 Yen	
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)				<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			
ご署名 Signature of the sender				この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064			
TEL +82-70-8028-0952 FAX			



* E N 1 1 8 6 7 3 1 8 6 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 673 186 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Hyunjeong Seon Hyunjeong Seon 32-4, Dongchung 4-gil, Tongyeong-si, Gyeongsangnam-do (Hangnam-dong) Marcus Kim		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
135-0064		Postal Code 53054		TEL 010-3576-8086		FAX 010-3576-8086	
Country KOREA		Country KOREA		損害要償額 (円)		合計 (円) (Postage)	
内容品詳細		Health food		価格 USD6.96		商品見本	
HSコード				個数 1		<input type="checkbox"/> 贈物	
原産国				正味重量		<input checked="" type="checkbox"/> 販売品	
				No commercial value for customs purpose only.		<input type="checkbox"/> その他	
						<input type="checkbox"/> 返送品	
						<input type="checkbox"/> 書類	
						日本円換算合計 (円) 696	
						受付日付印 Date Stamp	



* E N 1 1 8 6 7 3 1 8 6 J P *

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 0 7 3 6 4 1 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 118 073 641 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Minkyung Jin Minkyung Jin #301, 101-dong, 33 Cheonju-ro (Dongjeong-dong), Uichang-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do Postal Code 51192	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2839-2517
Health food				1		USD6.89	FAX 010-2839-2517
							次の場合は口にくろをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	689 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 0 7 3 6 4 1 J P *

item number

EN 118 073 641 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 51192	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Minkyung Jin Minkyung Jin #301, 101-dong, 33 Cheonju-ro (Dongjeong-dong), Uichang-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-2839-2517
Health food				1		USD6.89	FAX 010-2839-2517
							次の場合は口にくろをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	689 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

差出人 De	差出人氏名 Nom Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) <small>Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small>	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	
	差出事業者名 Société/Firme Khan Industries Limited KR		EN118073641JP		
	住所 Rue Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 Code postal 135-0064				
差出国名 Pays JAPAN	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncia de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)				
受取人 À	受取人氏名 Nom Minkyung Jin	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncia de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncia de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncia de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	受取事業者名 Société/Firme Minkyung Jin		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-2839-2517	010-2839-2517
	住所 Rue #301, 101-dong, 33 Cheonju-ro (Dongjeong-dong), Uichang-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do				
	郵便番号 Code postal 51192				
名あて国 Pays KOREA					

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement 国際貿易商品の分数コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.89		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 6.89		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Documents	No commercial value for customs purpose only.			2021/07/19
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la régleme	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)		
			Khan Industries Limited KR		

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN118073641JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Minkyung Jin Minkyung Jin #301, 101-dong, 33 Cheonju-ro (Dongjeong-dong), Uichang-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do 51192, KOREA</p> <p>TEL 010-2839-2517 FAX 010-2839-2517</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.89	USD 6.89
総合計 (Total)			1		USD 6.89

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
 総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 0 7 3 6 4 1 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 073 641 JP

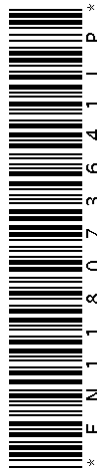
JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金 諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
				内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight	
				1		USD6.89	
						TEL 010-2839-2517	
						FAX 010-2839-2517	
						次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
						<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	
						<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	
						<input type="checkbox"/> その他 Others	
						<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	
						<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
						日本円換算合計 (円) Total Value	
						689 Yen	
No commercial value for customs purpose only.							
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)				<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物			
ご署名 Signature of the sender				この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		Country JAPAN	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		FAX	



* E N 1 1 8 0 7 3 6 4 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 073 641 JP

Minkyung Jin Minkyung Jin #301, 101-dong, 33 Cheonju-ro (Dongjeong-dong), Uichang-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Postal Code 51192		合計 (円) (Postage)	
Country KOREA		総重量 (Gross Weight)	
TEL 010-2839-2517 FAX 010-2839-2517		商品見本	
損害要償額 (円)		<input type="checkbox"/>	
価格 USD 89		販売品	
個数 1		<input checked="" type="checkbox"/>	
原産国		返送品	
HSコード		<input type="checkbox"/>	
内容品詳細 Health food		書類	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)	
		689	
		Date Stamp	
		10年保存	
		受付局控	



* E N 1 1 8 0 7 3 6 4 1 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 4 8 8 8 2 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 118 488 825 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 諸料金 Other charges
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		合計金額 Postage Paid 円 (yen)
TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA		TEL 010-5285-4740 FAX 010-5285-4740
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2
				正味重量 Net weight g
				内容品の価格 Value USD13.92
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1392 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		<input type="checkbox"/> 社員確認 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 4 8 8 8 2 5 J P *

item number

EN 118 488 825 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	配達日時 (Date/time of delivery)	ご署名 (Signature of recipient)
Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		Postal Code 03911
TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA		TEL 010-5285-4740 FAX 010-5285-4740
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2
				正味重量 Net weight g
				内容品の価格 Value USD13.92
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1392 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		<input type="checkbox"/> 社員確認 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR		EN118488825JP		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 Code postal	135-0064				
差出国名 Pays	JAPAN					
受取人 À	受取人氏名 Nom	Ji Han-kyung	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		
	受取事業者名 Société/Firme	Ji Han-kyung		010-5285-4740 010-5285-4740		
	住所 Rue	1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)				
	郵便番号 Code postal	03911				
名あて国 Pays	KOREA					

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分数コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 13.92		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 13.92	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents		
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		インボイス番号 N° de la facture	
差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR					

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN118488825JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace) 03911, KOREA</p> <p>TEL 010-5285-4740 FAX 010-5285-4740</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.96	USD 13.92
総合計 (Total)			2		USD 13.92

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 4 8 8 8 2 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 488 825 JP

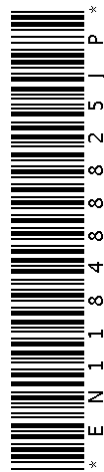
From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN			総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		Postal Code 03911	
Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
				2	USD13.92
内容品の価格 Value		TEL 010-5285-4740 FAX 010-5285-4740		次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
				<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		1392 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
JAPAN		日付印 Date Stamp	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		TEL +82-70-8028-0952 FAX	
135-0064			



* E N 1 1 8 4 8 8 8 2 5 J P *

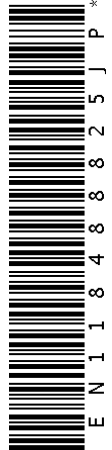
お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 488 825 JP

Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		合計 (円) (Postage)		合計 (円) (Postage)	
Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		総重量 (Gross Weight)		総重量 (Gross Weight)	
Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		商品見本		商品見本	
Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		その他		その他	
Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		書類		書類	
Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		日本円換算合計 (円)		日本円換算合計 (円)	
Ji Han-kyung Ji Han-kyung 1104, 101-dong, 37, World Cupbuk-ro 47-gil, Mapo-gu, Seoul (Sangam-dong, Sangam Kaiser Palace)		1392		1392	
No commercial value for customs purpose only.					
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		TEL +82-70-8028-0952 FAX		TEL +82-70-8028-0952 FAX	
135-0064					



10年保存

受付局控



* E N 1 1 8 4 8 8 8 2 5 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 7 2 1 7 2 4 2 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 117 217 242 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Seol Hyun-jung Seol Hyun-jung #109-903, 15, Geumho-ro, Seongdong-gu, Seoul (Geumho-dong 4-ga, Seoul Forest Prugio Apartment) Postal Code 04740	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8845-8821
Health food				1		USD6.33	FAX 010-8845-8821
Health food				1		USD6.86	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1319 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> *航空危険物の説明・確認・輸出申告対象(20万円超)か確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 7 2 1 7 2 4 2 J P *

item number

EN 117 217 242 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address Seol Hyun-jung Seol Hyun-jung #109-903, 15, Geumho-ro, Seongdong-gu, Seoul (Geumho-dong 4-ga, Seoul Forest Prugio Apartment) Postal Code 04740			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Content details table	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8845-8821
Health food				1		USD6.33	FAX 010-8845-8821
Health food				1		USD6.86	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1319 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Seol Hyun-jung	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Seol Hyun-jung		
	住所 Rue	#109-903, 15, Geumho-ro, Seongdong-gu, Seoul (Geumho-dong 4-ga, Seoul Forest Prugio Apartment)		
	郵便番号 Code postal	04740		
名あて国 Pays		JAPAN	010-8845-8821 010-8845-8821	

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.33		
Health food	1		USD 6.86		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 13.19	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Documents	No commercial value for customs purpose only.	2021/07/19
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR

INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN117217242JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Seol Hyun-jung Seol Hyun-jung #109-903, 15, Geumho-ro, Seongdong-gu, Seoul (Geumho-dong 4-ga, Seoul Forest Prugio Apartment) 04740, KOREA TEL 010-8845-8821 FAX 010-8845-8821		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.33	USD 6.33
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
総合計 (Total)			2		USD 13.19

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 7 2 1 7 2 4 2 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

お問い合わせ番号
(item number) EN 117 217 242 JP

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid
TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Seol Hyun-jung Seol Hyun-jung #109-903, 15, Geumho-ro, Seongdong-gu, Seoul (Geumho-dong 4-ga, Seoul Forest Prugio Apartment) Postal Code 04740	
Country KOREA		Postal Code 04740	

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value
Health food			1		USD6.33
Health food			1		USD6.86
No commercial value for customs purpose only.					TEL 010-8845-8821 FAX 010-8845-8821
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.					<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物					<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					日本円換算合計 (円) Total Value 1319 Yen

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces
番目 / 個中
Total number of pieces

ご署名 Signature of the sender

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

135-0064

TEL +82-70-8028-0952 FAX

JAPAN

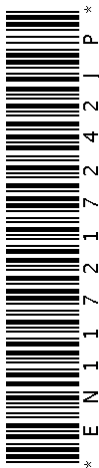
Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952 FAX

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo



* E N 1 1 7 2 1 7 2 4 2 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 117 217 242 JP

切の離し後、面用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

Seol Hyun-jung Seol Hyun-jung #109-903, 15, Geumho-ro, Seongdong-gu, Seoul (Geumho-dong 4-ga, Seoul Forest Prugio Apartment) Postal Code 04740		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		TEL 010-8845-8821 FAX 010-8845-8821	
Country KOREA		損害要償額 (円)		FAX 010-8845-8821	
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格
Health food			1		USD6.33
Health food			1		USD6.86
No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) 1319
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。					<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品
<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物					<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類
この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					日本円換算合計 (円) Total Value 1319 Yen



* E N 1 1 7 2 1 7 2 4 2 J P *

切の離し後、面用紙ととも郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

10年保存

受付局控





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 7 7 4 4 6 8 5 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号
(item number) EN 117 744 685 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD12.18	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-6362-8982		FAX 010-6362-8982		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		Country KOREA		日本円換算合計 (円) Total Value 1218 Yen		<input type="checkbox"/> 社員確認用 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 7 7 4 4 6 8 5 J P *

item number

EN 117 744 685 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD12.18	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-6362-8982		FAX 010-6362-8982		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		Country KOREA		日本円換算合計 (円) Total Value 1218 Yen		<input type="checkbox"/> 社員確認用	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN117744685JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Jo Soo-bin Jo Soo-bin Room 1901, Hanil 4th Cha. 402, 45 Yangdeokseo-ro, Masanhoewon-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do 51318, KOREA TEL 010-6362-8982 FAX 010-6362-8982	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.09	USD 12.18
総合計 (Total)			2		USD 12.18

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 7 7 4 4 6 8 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 117 744 685 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		Country KOREA		合計金額 Postage Paid	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6362-8982		
Health food				2		USD12.18	FAX 010-6362-8982		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1218 Yen		
この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the items may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		TEL +82-70-8028-0952 FAX	



* E N 1 1 7 7 4 4 6 8 5 J P *

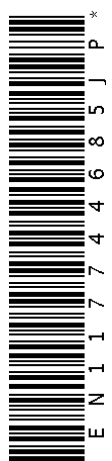
お問い合わせ番号 (item number) : EN 117 744 685 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Jo Soo-bin Jo Soo-bin Room 1901, Hanil 4th Cha. 402, 45 Yangdeokseo-ro, Masanhoewon-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do		郵便料金 (円) 1218		TEL 010-6362-8982		FAX 010-6362-8982	
JAPAN		Country KOREA		郵便料金の合計 (円) 1218		TEL 010-6362-8982		FAX 010-6362-8982	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金の合計 (円)	日付印 Date Stamp
Health food				2		USD12.18		1218	
No commercial value for customs purpose only.									



10年保存
受付局控



* E N 1 1 7 7 4 4 6 8 5 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 3 0 0 4 0 7 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

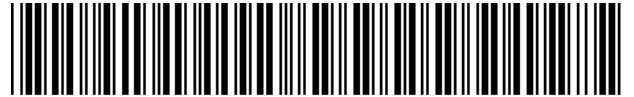
POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 300 407 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9399-4974
Health food				6		USD37.26	FAX 010-9399-4974
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3726 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender DongEunHa Limited						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 3 0 0 4 0 7 J P *

item number

EN 119 300 407 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 10918	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9399-4974
Health food				6		USD37.26	FAX 010-9399-4974
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3726 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

差出人 De	差出人氏名 Nom	DongEunHa Limited	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Références en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	DongEunHa Limited		EN119300407JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	差出国名 Pays	JAPAN	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
	受取人氏名 Nom	Kim Soon-ok	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Soon-ok	010-9399-4974	010-9399-4974	
	住所 Rue	1201, 102-dong, 77 Hugok-ro, Palu-si, Gyeonggi-do (Geumchon-dong, Geumchon Poonglim 1-One Apartment)			
	郵便番号 Code postal	10918			
	名あて国 Pays	KOREA			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 37.26		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 37.26	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				2021/07/19
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)	DongEunHa Limited
		インボイス番号 N° de la facture		

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119300407JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Kim Soon-ok Kim Soon-ok 1201, 102-dong, 77 Hugok-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Geumchon-dong, Geumchon Poonglim I-One Apartment) 10918, KOREA TEL 010-9399-4974 FAX 010-9399-4974		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.21	USD 37.26
総合計 (Total)			6		USD 37.26

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

DongEunHa Limited



* E N 1 1 9 3 0 0 4 0 7 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 300 407 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Kim Soon-ok Kim Soon-ok 1201, 102-dong, 77 Hugok-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Geumchon-dong, Geumchon Poonglim I-One Apartment) Postal Code 10918 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
			正味重量 Net weight
			内容品の価格 Value
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-9399-4974 FAX 010-9399-4974 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 3726 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

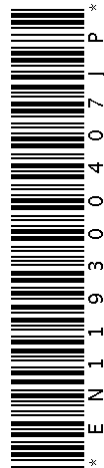
EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN
FAX
135-0064
TEL +82-70-8028-0951

1社 様 社



* E N 1 1 9 3 0 0 4 0 7 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 300 407 JP

Kim Soon-ok Kim Soon-ok 1201, 102-dong, 77 Hugok-ro, Paju-si, Gyeonggi-do (Geumchon-dong, Geumchon Poonglim I-One Apartment) Postal Code 10918 Country KOREA TEL 010-9399-4974 FAX 010-9399-4974		郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
損害要償額 (円)	価格 USD 37.26	総重量 (Gross Weight)	商品見本	販売品	返品品
個数 6	正味重量	原産国	贈物	販売品	返品品
HSコード	内容品詳細 Health food	原産国	贈物	販売品	返品品
JAPAN	No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) 3726		

1社 様 社

10年保存
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



* E N 1 1 9 3 0 0 4 0 7 J P *



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 4 4 0 4 8 3 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 440 483 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Yeo Jin-kyung Yeo Jin-kyung #302, 22-73, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong)		Postal Code 12249	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		USD6.86	
Health food				1		USD6.43	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-3816-4236		FAX 010-3816-4236		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
ご署名 Signature of the sender DongEunHa Limited		番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		<input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		日本円換算合計 (円) Total Value 1329 Yen	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 4 4 0 4 8 3 J P *

item number

EN 119 440 483 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Yeo Jin-kyung Yeo Jin-kyung #302, 22-73, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong)		Postal Code 12249	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		TEL 010-3816-4236	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		USD6.86	
Health food				1		USD6.43	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-3816-4236		FAX 010-3816-4236		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		<input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		日本円換算合計 (円) Total Value 1329 Yen	

差出人 De	差出人氏名 Nom	DongEunHa Limited	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	DongEunHa Limited		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Yeo Jin-kyung	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Yeo Jin-kyung		
	住所 Rue	#302, 22-73, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong)		
	郵便番号 Code postal	12249		
名あて国 Pays		JAPAN	010-3816-4236 010-3816-4236	
名あて国 Pays		KOREA		

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.86		
Health food	1		USD 6.43		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)	USD 13.29	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):				
<input type="checkbox"/> 免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/> 証明書 Certificat (13)	<input type="checkbox"/> インボイス Facture (14)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)	
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	DongEunHa Limited	

INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119440483JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Yeo Jin-kyung Yeo Jin-kyung #302, 22-73, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong) 12249, KOREA</p> <p>TEL 010-3816-4236 FAX 010-3816-4236</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
総合計 (Total)			2		USD 13.29

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

DongEunHa Limited



* E N 1 1 9 4 4 0 4 8 3 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 440 483 JP

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA	合計金額 Postage Paid
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food				1
Health food				1
内容品の価格 Value		正味重量 Net weight		
USD6.86		g		
USD6.43		g		
To (Addressee) Name & Address Yeo Jin-kyung Yeo Jin-kyung #302, 22-73, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si, Gyeonggi-do (Dasan-dong)				
Postal Code 12249				
No commercial value for customs purpose only.				
Total Value 1329 Yen				
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				
<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物				
この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces				
ご署名 Signature of the sender				

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

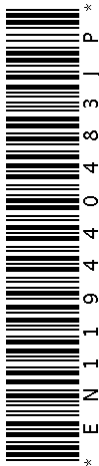
135-0064

TEL +82-70-8028-0951 FAX

JAPAN

DongEunHa Limited
DongEunHa Limited
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0951 FAX



* E N 1 1 9 4 4 0 4 8 3 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 440 483 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Yeo Jin-kyung
Yeo Jin-kyung
#302, 22-73, Dasanjungang-ro 82beonan-gil, Namyangju-si,
Gyeonggi-do (Dasan-dong)

135-0064
TEL +82-70-8028-0951 FAX

JAPAN

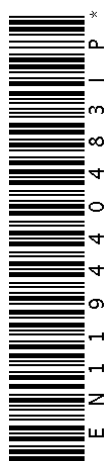
135-0064
TEL +82-70-8028-0951 FAX

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			1	USD6.86	USD6.86			
Health food			1	USD6.43	USD6.43			
No commercial value for customs purpose only.					合計 (円)	合計 (円)	合計 (円)	合計 (円)
					総重量 (Gross Weight)	商品見本	商品見本	商品見本
						<input type="checkbox"/> 贈物	<input type="checkbox"/> 贈物	<input type="checkbox"/> 贈物
						<input checked="" type="checkbox"/> 販売品	<input type="checkbox"/> 販売品	<input type="checkbox"/> 販売品
						<input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 返送品
						<input type="checkbox"/> その他	<input type="checkbox"/> その他	<input type="checkbox"/> その他
						<input type="checkbox"/> 書類	<input type="checkbox"/> 書類	<input type="checkbox"/> 書類
					日本円換算合計 (円)	1329	1329	1329

10年保存

受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



* E N 1 1 9 4 4 0 4 8 3 J P *



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 6 3 3 5 2 2 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 118 633 522 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				6		USD34.20	
TEL 010-3460-1199		FAX 010-3460-1199		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		3420 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender DongEunHa Limited		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 6 3 3 5 2 2 J P *

item number

EN 118 633 522 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 35405	
		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				6		USD34.20	
TEL 010-3460-1199		FAX 010-3460-1199		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		3420 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0951 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN118633522JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Kim Seon-shim Kim Seon-shim 2nd floor, 7 Oryang 6-gil (Boksu-dong), Seo-gu, Daejeon 35405, KOREA</p> <p>TEL 010-3460-1199 FAX 010-3460-1199</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
総合計 (Total)			6		USD 34.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
 総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)
 DongEunHa Limited



* E N 1 1 8 6 3 3 5 2 2 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 633 522 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Kim Seon-shim Kim Seon-shim 2nd floor, 7 Oryang 6-gil (Boksu-dong), Seo-gu, Daejeon Postal Code 35405 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6
			正味重量 Net weight g
			内容品の価格 Value USD34.20
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-3460-1199 FAX 010-3460-1199 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN
FAX
135-0064
TEL +82-70-8028-0951

1社 様 社



* E N 1 1 8 6 3 3 5 2 2 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 633 522 JP

Kim Seon-shim
Kim Seon-shim
2nd
floor, 7 Oryang 6-gil (Boksu-dong),
Seo-gu, Daejeon
Postal Code 35405
Country KOREA
TEL 010-3460-1199 FAX 010-3460-1199

郵便料金 (円) 諸料金 (円)
合計 (円) (Postage)

損害要償額 (円) 郵便料金 (円) 3420
FAX 010-3460-1199

内容品詳細
Health food
原産国
HSコード
個数 6
正味重量
価格 USD34.20
総重量
商品見本
贈物
販売品
返送品
書類
日本円換算合計 (円) 3420
No commercial value for customs purpose only.
Date Stamp

JAPAN
FAX
135-0064
TEL +82-70-8028-0951

1社 様 社

10年保存
受付局控

* E N 1 1 8 6 3 3 5 2 2 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 1 2 3 7 3 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 123 738 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Eunmi Choi Eunmi Choi #504-403, 29, Songbu-ro 96beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Domagyo-dong)		Postal Code 15885		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		総重量 Total gross weight g		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		TEL 010-4154-5934 FAX 010-4154-5934	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD7.23	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		日本円換算合計 (円) Total Value 723 Yen
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
ご署名 Signature of the sender DongEunHa Limited									

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 1 2 3 7 3 8 J P *

item number

EN 119 123 738 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Eunmi Choi Eunmi Choi #504-403, 29, Songbu-ro 96beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Domagyo-dong)		Postal Code 15885			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		TEL 010-4154-5934 FAX 010-4154-5934		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD7.23	日本円換算合計 (円) Total Value 723 Yen		No commercial value for customs purpose only.
No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.		No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender									

差出人 De	差出人氏名 Nom	DongEunHa Limited	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Référéncé en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	
	差出事業者名 Société/Firme	DongEunHa Limited		EN119123738JP		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 Code postal	135-0064				
差出国名 Pays	JAPAN					
受取人 À	受取人氏名 Nom	Eunmi Choi	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
	受取事業者名 Société/Firme	Eunmi Choi		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		
	住所 Rue	#504-403, 29, Songbu-ro 96beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Domagyo-dong)		010-4154-5934		
	郵便番号 Code postal	15885		010-4154-5934		
名あて国 Pays		KOREA				

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 7.23		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 7.23		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences		証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) DongEunHa Limited
		インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture		

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119123738JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Eunmi Choi Eunmi Choi #504-403, 29, Songbu-ro 96beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Domagyo-dong) 15885, KOREA TEL 010-4154-5934 FAX 010-4154-5934	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 2.41	USD 7.23
総合計 (Total)			3		USD 7.23

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

DongEunHa Limited



* E N 1 1 9 1 2 3 7 3 8 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 123 738 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Eunmi Choi Eunmi Choi #504-403, 29, Songbu-ro 96beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Domagyo-dong)		Postal Code 15885	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4154-5934		
Health food				3		USD7.23	FAX 010-4154-5934		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							日本円換算合計 (円) Total Value		723 Yen
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目		個中			
				Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0951			
Country KOREA		日付印 Date Stamp	



* E N 1 1 9 1 2 3 7 3 8 J P *
お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 123 738 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0951			
Country KOREA		日付印 Date Stamp	
Eunmi Choi Eunmi Choi #504-403, 29, Songbu-ro 96beon-gil, Gunpo-si, Gyeonggi-do (Domagyo-dong)		Postal Code 15885	
TEL 010-4154-5934		FAX 010-4154-5934	
内容品詳細		HSコード	
Health food			
原産国			
個数		3	
正味重量		USD7.23	
価格		USD7.23	
損害要償額 (円)		郵便料金 (円)	
<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品		<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類	
日本円換算合計 (円)		723	
No commercial value for customs purpose only.			



* E N 1 1 9 1 2 3 7 3 8 J P *

10年保存
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 7 2 6 3 7 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 726 375 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金	
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
				To (Addressee) Name & Address		Byung-Hoon Jang Byung-Hoon Jang 1701, 119-dong, 277 Dongtanbanseok-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Seokwoo-dong, Dongtan Yedang Village Umirin Jeil Punggyeongchae)		Postal Code 18447	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		TEL 010-4175-1351		FAX 010-4175-1351	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4175-1351		
Health food				6		USD34.20	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<div style="border: 1px solid red; padding: 2px;"> ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 </div>		社員確認用	
ご署名 Signature of the sender		DongEunHa Limited		番目 / 個中		<div style="border: 1px solid red; padding: 2px;"> (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back. </div>		<input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 7 2 6 3 7 5 J P *
item number EN 119 726 375 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)			
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Byung-Hoon Jang Byung-Hoon Jang 1701, 119-dong, 277 Dongtanbanseok-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Seokwoo-dong, Dongtan Yedang Village Umirin Jeil Punggyeongchae)			
				Postal Code 18447					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		TEL 010-4175-1351		FAX 010-4175-1351	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4175-1351		
Health food				6		USD34.20	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		<div style="border: 1px solid red; padding: 2px;"> ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 </div>			
ご署名 Signature of the sender		DongEunHa Limited		番目 / 個中					

差出人 De	差出人氏名 Nom	DongEunHa Limited	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référéncé en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	DongEunHa Limited			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	受取人氏名 Nom	Byung-Hoon Jang	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Byung-Hoon Jang			
	住所 Rue	1701, 119-dong, 277 Dongtanbanseok-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Seokwoo-dong, Dongtan Yedang Village Umirin Jeil Punggyeongchae)			
	郵便番号 Code postal	18447			
名あて国 Pays		JAPAN	010-4175-1351		010-4175-1351

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 34.20		
総重量 Poids brut total (4)		総額 Valeur totale (6)			
		USD 34.20			

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	No commercial value for customs purpose only.	2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises		
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises		
<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial		
<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	書類 Documents		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)
免許番号 N°(s) de la/des licences		<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)
		証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture
			差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) DongEunHa Limited

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119726375JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Byung-Hoon Jang Byung-Hoon Jang 1701, 119-dong, 277 Dongtanbanseok-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Seokwoo-dong, Dongtan Yedang Village Umirin Jeil Punggyeongchae) 18447, KOREA TEL 010-4175-1351 FAX 010-4175-1351		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
総合計 (Total)			6		USD 34.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

DongEunHa Limited



* E N 1 1 9 7 2 6 3 7 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 726 375 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金																																			
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid																																				
TEL +82-70-8028-0951 FAX	To (Addressee) Name & Address Byung-Hoon Jang Byung-Hoon Jang 1701, 119-dong, 277 Dongtanbanseok-ro, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Seokwoo-dong, Dongtan Yedang Village Umirin Jeil Punggyeongchae)		Postal Code 18447																																				
Country KOREA		<table border="1"> <tr> <td>内容品の詳細な記載 Detailed description of contents</td> <td>HSコード HS tariff number</td> <td>内容品の原産国 Country of origin of goods</td> <td>内容品の個数 Number of items contained</td> <td>正味重量 Net weight</td> <td>内容品の価格 Value</td> <td>TEL 010-4175-1351</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td>6</td> <td></td> <td>USD34.20</td> <td>FAX 010-4175-1351</td> </tr> <tr> <td colspan="6"> 次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. </td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="6"> <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods </td> <td> <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents </td> </tr> <tr> <td colspan="6"> No commercial value for customs purpose only. </td> <td> 日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen </td> </tr> </table>			内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4175-1351	Health food			6		USD34.20	FAX 010-4175-1351	次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods						<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4175-1351																																	
Health food			6		USD34.20	FAX 010-4175-1351																																	
次の場合には口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.																																							
<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods						<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents																																	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen																																	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces																																			
ご署名 Signature of the sender																																							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	FAX	
TEL +82-70-8028-0951		
Country KOREA		
日付印 Date Stamp		

EMS 受付局控 (Post office's copy)

DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN
135-0064	FAX	
TEL +82-70-8028-0951		
Country KOREA		
日付印 Date Stamp		

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円)	受付日付印 Date Stamp
Health food			6		USD34.20					
No commercial value for customs purpose only.									3420	

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 726 375 JP

✂ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

10年保存
受付局控



* E N 1 1 9 7 2 6 3 7 5 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 8 9 4 4 4 3 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 118 894 443 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address			
Country KOREA		Soojin Lee Soojin Lee Room C, 2006, 188, Seochojungang-ro, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Acro Vista)		Postal Code 06600			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6274-5978
Health food				5		USD30.85	FAX 010-6274-5978
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3085 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender DongEunHa Limited		番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 8 9 4 4 4 3 J P *

item number

EN 118 894 443 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 06600	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6274-5978
Health food				5		USD30.85	FAX 010-6274-5978
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3085 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認			

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN118894443JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Soojin Lee Soojin Lee Room C, 2006, 188, Seochojungang-ro, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Acro Vista) 06600, KOREA TEL 010-6274-5978 FAX 010-6274-5978	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			5	USD 6.17	USD 30.85
総合計 (Total)			5		USD 30.85

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

DongEunHa Limited



* E N 1 1 8 8 9 4 4 4 3 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

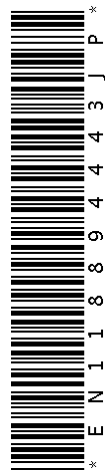
JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 894 443 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN			総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address Soojin Lee Soojin Lee Room C, 2006, 188, Seochojungang-ro, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Acro Vista)		Postal Code 06600	
Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
				5	USD30.85
内容品の価格 Value		TEL 010-6274-5978 FAX 010-6274-5978		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
				<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value		3085 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces	
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064			
TEL +82-70-8028-0951 FAX			

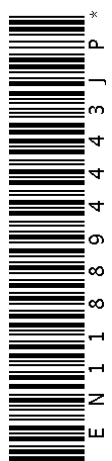


* E N 1 1 8 8 9 4 4 4 3 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 894 443 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Soojin Lee Soojin Lee Room C, 2006, 188, Seochojungang-ro, Seocho-gu, Seoul (Seocho-dong, Acro Vista)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
135-0064		Postal Code 06600		合計 (円) (Postage)	
TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA		総重量 (円) (Gross Weight)	
内容品詳細 Health food		原産国		損書要償額 (円)	
HSコード		個数		価格	
		5		USD30.85	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円)		3085	
		Date Stamp		10年保存	



* E N 1 1 8 8 9 4 4 4 3 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 5 2 8 2 3 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 528 239 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		合計金額 Total Value 1381 Yen	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		USD6.92	
Health food				1		USD6.89	
To (Addressee) Name & Address Chunkyung Lee Chunkyung Lee Woosung Bearing 16, Seonyu-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Munrae-dong 4-ga)		Postal Code 07288		Country KOREA		TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1381 Yen		<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 <input type="checkbox"/> 社員確認用 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
ご署名 Signature of the sender DongEunHa Limited		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 5 2 8 2 3 9 J P *

item number

EN 119 528 239 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				1		USD6.92	
Health food				1		USD6.89	
To (Addressee) Name & Address Chunkyung Lee Chunkyung Lee Woosung Bearing 16, Seonyu-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Munrae-dong 4-ga)		Postal Code 07288		Country KOREA		TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1381 Yen		<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 <input type="checkbox"/> 社員確認用 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。			

INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119528239JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Chunkyung Lee Chunkyung Lee Woosung Bearing 16, Seonyu-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Munrae-dong 4-ga) 07288, KOREA TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.92	USD 6.92
Health food			1	USD 6.89	USD 6.89
総合計 (Total)			2		USD 13.81

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

DongEunHa Limited



* E N 1 1 9 5 2 8 2 3 9 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 528 239 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Chunkyung Lee Chunkyung Lee Woosung Bearing 16, Seonyu-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Munrae-dong 4-ga) Postal Code 07288 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
Health food			1
Health food			1
内容品の価格 Value		正味重量 Net weight	TEL 010-9419-1617 FAX 010-9419-1617
USD6.92		g	次の場合は口×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
USD6.89			<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
			<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
			<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
			<input type="checkbox"/> その他 Others
			<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
			<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1381 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

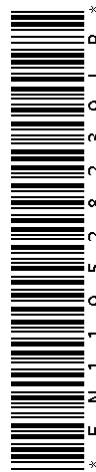
EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

DongEunHa Limited
DongEunHa Limited
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064
TEL +82-70-8028-0951
FAX


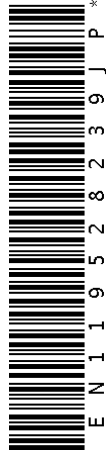


* E N 1 1 9 5 2 8 2 3 9 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 528 239 JP

DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA TEL010-9419-1617 FAX 010-9419-1617		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	
Health food			1	価格 USD6.92	総重量 (Gross Weight)	
Health food			1	価格 USD6.89	商品見本	
					<input checked="" type="checkbox"/> 販売品	
					<input type="checkbox"/> 贈物	
					<input type="checkbox"/> 返送品	
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円)	1381	

10年保存
受付局控

* E N 1 1 9 5 2 8 2 3 9 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 1 8 4 6 3 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 118 184 639 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Ji Chan-im Ji Chan-im 2nd floor, right, 35, Gyeongjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeongmok-dong)		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0953 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g USD4.81
TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729		No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729	
ご署名 Signature of the sender Glus Limited		内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		ご署名 (Signature of recipient)		Total Value 481 Yen	
20万円超 申告対象郵便物		No commercial value for customs purpose only.		ご署名 (Signature of recipient)		Total Value 481 Yen	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 1 8 4 6 3 9 J P *

item number

EN 118 184 639 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Ji Chan-im Ji Chan-im 2nd floor, right, 35, Gyeongjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeongmok-dong)		Postal Code 02202	
TEL +82-70-8028-0953 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1	正味重量 Net weight g USD4.81
TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729		No commercial value for customs purpose only.		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729	
ご署名 (Signature of sender)		内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		ご署名 (Signature of recipient)		Total Value 481 Yen	
20万円超 申告対象郵便物		No commercial value for customs purpose only.		ご署名 (Signature of recipient)		Total Value 481 Yen	

ご署名 (Signature of recipient)

ご署名 (Signature of recipient)

この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。

差出人 De	差出人氏名 Nom	Glus Limited	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) <small>Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small> 郵便物番号(バーコード番号など) <small>N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)</small> EN118184639JP 職権により開くことができる <small>Peut être ouvert d'office</small>
	差出事業者名 Société/Firme	Glus Limited	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	
	郵便番号 Code postal	135-0064	
差出国名 Pays		JAPAN	
受取人 À	受取人氏名 Nom	Ji Chan-im	
	受取事業者名 Société/Firme	Ji Chan-im	
	住所 Rue	2nd floor, right, 35, Gyeongjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeonmok-dong)	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) <small>Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</small>
	郵便番号 Code postal	02202	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
名あて国 Pays		KOREA	010-2214-7729 010-2214-7729

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Cosmetic Cream	1		USD 4.81		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 4.81		
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only. 2021/07/19	
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents		
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.		
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Glus Limited

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0953 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN118184639JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Ji Chan-im Ji Chan-im 2nd floor, right, 35, Gyeomjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeonmok-dong) 02202, KOREA</p> <p>TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Cosmetic Cream			1	USD 4.81	USD 4.81
総合計 (Total)			1		USD 4.81

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
 総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Glus Limited



* E N 1 1 8 1 8 4 6 3 9 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 184 639 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Ji Chan-im Ji Chan-im 2nd floor, right, 35, Gyeongjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeongmok-dong) Postal Code 02202 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Cosmetic Cream	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1
			正味重量 Net weight 0.81
			内容品の価格 Value USD4.81
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729 次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 481 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は申告してください。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

EMS受取書 (Sender's Copy②)

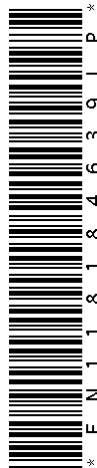
EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN
FAX
135-0064
TEL +82-70-8028-0953



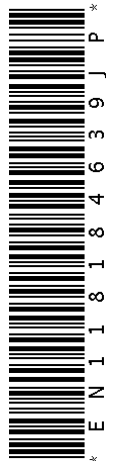
* E N 1 1 8 1 8 4 6 3 9 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 184 639 JP

Ji Chan-im Ji Chan-im 2nd floor, right, 35, Gyeongjae-ro 54-gil, Jungnang-gu, Seoul (Myeongmok-dong) Postal Code 02202 Country KOREA TEL 010-2214-7729 FAX 010-2214-7729		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
損傷要償額 (円)	総重量 (Gross Weight) 0.81	商品見本 <input type="checkbox"/>	その他 <input type="checkbox"/>	書類 <input type="checkbox"/>
価格 USD4.81	贈物 <input type="checkbox"/>	販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	返送品 <input type="checkbox"/>	日本円換算合計 (円) 481
個数 1	No commercial value for customs purpose only.			
原産国	No commercial value for customs purpose only.			
HSコード	No commercial value for customs purpose only.			
内容品詳細 Cosmetic Cream	No commercial value for customs purpose only.			
135-0064 TEL +82-70-8028-0953	JAPAN FAX 135-0064 TEL +82-70-8028-0953			

10年保存
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は申告してください。
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



* E N 1 1 8 1 8 4 6 3 9 J P *



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 3 4 3 1 0 7 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 343 107 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-sun Kim Kyung-sun Room 1201, 12th floor, 171, Dangsang-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Dangsang-dong 4-ga, Geumgang Penterium IT Tower)		Postal Code 07217	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 3	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD18.24	TEL 010-2715-0167 FAX 010-2715-0167
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-2715-0167		FAX 010-2715-0167		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Glus Limited		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認		日本円換算合計 (円) Total Value 1824 Yen			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 3 4 3 1 0 7 J P *

item number

EN 119 343 107 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-sun Kim Kyung-sun Room 1201, 12th floor, 171, Dangsang-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Dangsang-dong 4-ga, Geumgang Penterium IT Tower)		Postal Code 07217	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		TEL 010-2715-0167 FAX 010-2715-0167	
No commercial value for customs purpose only.		TEL 010-2715-0167		FAX 010-2715-0167		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認		日本円換算合計 (円) Total Value 1824 Yen			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Glus Limited	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Glus Limited		
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal	135-0064		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Kim Kyung-sun	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/N° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
	受取事業者名 Société/Firme	Kim Kyung-sun		
	住所 Rue	Room 1201, 12th floor, 171, Dongsan-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Dongsan-dong 4-ga, Geumgang Pentherium 11 Tower)		
	郵便番号 Code postal	07217		
	名あて国 Pays	JAPAN		010-2715-0167 010-2715-0167

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	3		USD 18.24		
総重量 Poids brut total (4)			USD 18.24		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt	
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents		
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Glus Limited		

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0953 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119343107JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Kim Kyung-sun Kim Kyung-sun Room 1201, 12th floor, 171, Dangsang-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Dangsang-dong 4-ga, Geumgang Penterium IT Tower) 07217, KOREA</p> <p>TEL 010-2715-0167 FAX 010-2715-0167</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.08	USD 18.24
総合計 (Total)			3		USD 18.24

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Glus Limited



* E N 1 1 9 3 4 3 1 0 7 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 343 107 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-sun Kim Kyung-sun Room 1201, 12th floor, 171, Dangsan-ro, Yeongdeungpo-gu, Seoul (Dangsan-dong 4-ga, Geumgang Pentierium IT Tower) Postal Code 07217 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
			正味重量 Net weight
			内容品の価格 Value
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-2715-0167 FAX 010-2715-0167 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1824 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

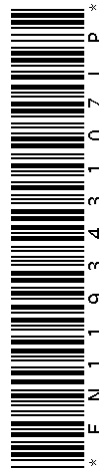
EMS 受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA


Glus Limited
Glus Limited
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064
TEL +82-70-8028-0953
FAX

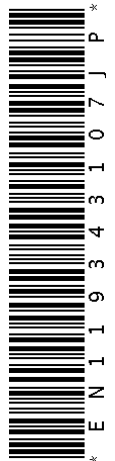


* E N 1 1 9 3 4 3 1 0 7 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 343 107 JP

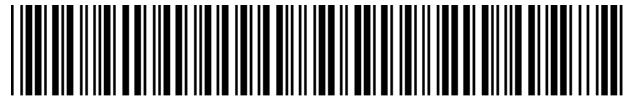
※ 切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0953 FAX	JAPAN	内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数 3	正味重量 USD18.24	損害要償額 (円)	価格 USD18.24	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日本円換算合計 (円) 1824	受付日付印 Date Stamp
No commercial value for customs purpose only.													10年保存 受付局控
													



* E N 1 1 9 3 4 3 1 0 7 J P *

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 6 7 0 8 7 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 670 875 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
				To (Addressee) Name & Address		Oh Yu-sun Oh Yu-sun 220, Eunpyeong-ro (Eungam-dong), Eunpyeong-gu, Seoul, Republic of Korea	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA		TEL 010-3105-0704	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	FAX 010-3105-0704
Health food				4		USD23.20	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	2320 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Glus Limited				番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 6 7 0 8 7 5 J P *

item number

EN 119 670 875 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Oh Yu-sun Oh Yu-sun 220, Eunpyeong-ro (Eungam-dong), Eunpyeong-gu, Seoul, Republic of Korea	
				Country KOREA		Postal Code 03472	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Content Description		TEL 010-3105-0704	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	FAX 010-3105-0704
Health food				4		USD23.20	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	2320 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 / 個中 Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Glus Limited Nom	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) <small>Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small>	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office <h1 style="margin:0;">EN119670875JP</h1>
	差出事業者名 Glus Limited Société/Firme			
	住所 Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 135-0064 Code postal			
差出国名 JAPAN Pays				
受取人 À	受取人氏名 Oh Yu-sun Nom			
	受取事業者名 Oh Yu-sun Société/Firme			
	住所 220, Eunpyeong-ro (Eungam-dong), Eunpyeong-gu, Seoul, Republic of Korea Rue	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) <small>Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</small>		
	郵便番号 03472 Code postal	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		
名あて国 KOREA Pays		010-3105-0704	010-3105-0704	

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 <small>Description détaillée du contenu (1)</small>	数量 <small>Quantité (2)</small>	正味重量 (g) <small>Poids net(en g) (3)</small>	価格 <small>Valeur (5)</small>	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) <small>N° tarifaire du SH (7)</small>	物品の原産国 <small>Pays d'origine des marchandises (8)</small>
Health food	4		USD 23.20		
		総重量 <small>Poids brut total (4)</small>	総額 <small>Valeur totale (6)</small>	USD 23.20	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)	
			Glus Limited	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0953 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119670875JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Oh Yu-sun Oh Yu-sun 220, Eunpyeong-ro (Eungam-dong), Eunpyeong-gu, Seoul, Republic of Korea 03472, KOREA</p> <p>TEL 010-3105-0704 FAX 010-3105-0704</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			4	USD 5.80	USD 23.20
総合計 (Total)			4		USD 23.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Glus Limited



* E N 1 1 9 6 7 0 8 7 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**


お問い合わせ番号
(item number) EN 119 670 875 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
		総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Oh Yu-sun Oh Yu-sun 220, Eunpyeong-ro (Eungam-dong), Eunpyeong-gu, Seoul, Republic of Korea Postal Code 03472 Country KOREA		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	
		内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	
		4	内容品の価格 Value USD23.20	
		TEL 010-3105-0704 FAX 010-3105-0704		
		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
		日本円換算合計 (円) Total Value 2320 Yen		
No commercial value for customs purpose only.				
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

JAPAN		Country KOREA
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0953 FAX		日付印 Date Stamp




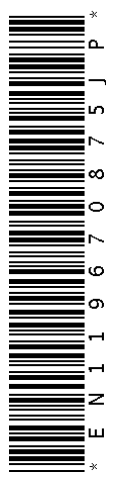
* E N 1 1 9 6 7 0 8 7 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 670 875 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

JAPAN		Country KOREA	郵便料金 (円) 2320	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0953 FAX		Oh Yu-sun Oh Yu-sun 220, Eunpyeong-ro (Eungam-dong), Eunpyeong-gu, Seoul, Republic of Korea Postal Code 03472	損害要償額 (円)	総重量 (Gross Weight) (円)	商品見本 (円)	2320
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	日本円換算合計 (円) No commercial value for customs purpose only.
			4	USD23.20	USD23.20	

10年保存
受付局控

* E N 1 1 9 6 7 0 8 7 5 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがあるため、開封される場合があります。
I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 4 1 1 4 1 1 J P *

JAPAN

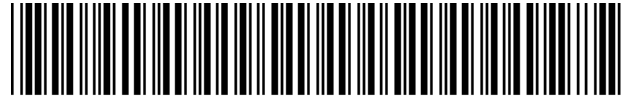
職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 411 411 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD17.94	
TEL 010-4503-5636		FAX 010-4503-5636		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1794 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Glus Limited		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 4 1 1 4 1 1 J P *

item number

EN 119 411 411 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 48093	
		TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD17.94	
TEL 010-4503-5636		FAX 010-4503-5636		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1794 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

差出人 De	差出人氏名 Nom Glus Limited	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) <small>Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small>	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme Glus Limited		EN119411411JP	
	住所 Rue Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal 135-0064			
	差出国名 Pays JAPAN			
受取人 À	受取人氏名 Nom Daehwan Kim	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) <small>Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</small>		
	受取事業者名 Société/Firme Daehwan Kim			
	住所 Rue Room 1204, 257 Haeundaehaebyeon-ro, Haeundae-gu, Busan (U-dong, Harbor Town)			
	郵便番号 Code postal 48093			
名あて国 Pays KOREA	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		010-4503-5636 010-4503-5636	
内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement <small>国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7) 物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)</small>
Health food	3		USD 17.94	
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
			USD 17.94	
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Glus Limited	

INVOICE

1枚目 / 1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0953 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119411411JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Daehwan Kim Daehwan Kim Room 1204, 257 Haeundaehaebyeon-ro, Haeundae-gu, Busan (U-dong, Harbor Town) 48093, KOREA</p> <p>TEL 010-4503-5636 FAX 010-4503-5636</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.98	USD 17.94
総合計 (Total)			3		USD 17.94

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Glus Limited



* E N 1 1 9 4 1 1 4 1 1 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 411 411 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Daehwan Kim Daehwan Kim Room 1204, 257 Haeundaehaebyeon-ro, Haeundae-gu, Busan (U-dong, Harbor Town) Postal Code 48093 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained
			正味重量 Net weight
			内容品の価格 Value
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-4503-5636 FAX 010-4503-5636 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 1794 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は申告してください。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

EMS 受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8028-0953

FAX

135-0064

TEL +82-70-8028-0953

FAX



* E N 1 1 9 4 1 1 4 1 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 411 411 JP

Daehwan Kim Daehwan Kim Room 1204, 257 Haeundaehaebyeon-ro, Haeundae-gu, Busan (U-dong, Harbor Town) Postal Code 48093 Country KOREA TEL 010-4503-5636 FAX 010-4503-5636		郵便料金 (円)	諸料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数	正味重量 USD17.94	損害要償額 (円)
			3		価格
					商品見本
					販売品
					返品品
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円)	1794

135-0064

TEL +82-70-8028-0953

FAX

135-0064

TEL +82-70-8028-0953

FAX

10年保存

受付局控

QR Code

* E N 1 1 9 4 1 1 4 1 1 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は申告してください。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 6 0 1 0 6 8 3 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 116 010 683 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Surcharges
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		To (Addressee) Name & Address			
Country KOREA		Han Eun-seok Han Eun-seok #402, Building 112, 459 Yeompo-ro, Buk-gu, Ulsan (Yangjeong-dong, Yangjeong Hill State)				Postal Code 44258	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4101-7920
Health food				4		USD22.88	FAX 010-4101-7920
							次の場合は口にくろをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 2288 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Glus Limited				番目 / 個中 Total number of pieces		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 6 0 1 0 6 8 3 J P *

item number

EN 116 010 683 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 44258	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4101-7920
Health food				4		USD22.88	FAX 010-4101-7920
							次の場合は口にくろをつけてください Insert a cross (x), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 2288 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 / 個中 Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Glus Limited Nom	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Références en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	
	差出事業者名 Glus Limited Société/Firme		EN116010683JP		
	住所 Time 24 Building 2-4-32 Aomi Rue Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 135-0064 Code postal				
	差出国名 JAPAN Pays				
受取人 À	受取人氏名 Han Eun-seok Nom				
	受取事業者名 Han Eun-seok Société/Firme				
	住所 #402, Building 112, 459 Yeompo-ro, Buk-gu, Ulsan (Yangjeong-dong, Yangjeong Hill State) Rue				輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)
	郵便番号 44258 Code postal				輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)
名あて国 KOREA Pays		010-4101-7920 010-4101-7920			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	4		USD 22.88		
		総重量 Poids brut total (4)	USD 22.88		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.		2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre			
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents			
備考 Observations (11):			下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)	
			Glus Limited	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0953 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN116010683JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Han Eun-seok Han Eun-seok #402, Building 112, 459 Yeompo-ro, Buk-gu, Ulsan (Yangjeong-dong, Yangjeong Hill State) 44258, KOREA</p> <p>TEL 010-4101-7920 FAX 010-4101-7920</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			4	USD 5.72	USD 22.88
総合計 (Total)			4		USD 22.88

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Glus Limited



* E N 1 1 6 0 1 0 6 8 3 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 116 010 683 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Han Eun-seok Han Eun-seok #402, Building 112, 459 Yeompo-ro, Buk-gu, Ulsan (Yangjeong-dong, Yangjeong Hill State) Postal Code 44258 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 4
			正味重量 Net weight 0.8g
			内容品の価格 Value USD22.88
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)			TEL 010-4101-7920 FAX 010-4101-7920
<input checked="" type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物 <input type="checkbox"/> 20万円以下 申告対象郵便物			<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
ご署名 Signature of the sender			この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces
No commercial value for customs purpose only.			日本円換算合計 (円) Total Value 2288 Yen

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

Glus Limited
Glus Limited
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo
135-0064
TEL +82-70-8028-0953
FAX



* E N 1 1 6 0 1 0 6 8 3 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 116 010 683 JP

Han Eun-seok Han Eun-seok #402, Building 112, 459 Yeompo-ro, Buk-gu, Ulsan (Yangjeong-dong, Yangjeong Hill State) Postal Code 44258 Country KOREA TEL 010-4101-7920 FAX 010-4101-7920		郵便料金 (円) 送料金 (円)	合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数 4	正味重量 0.8g
			損害要償額 (円)	価格 USD22.88
			<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返品品	<input type="checkbox"/> 商品見本 <input type="checkbox"/> その他 <input type="checkbox"/> 書類
No commercial value for customs purpose only.			日本円換算合計 (円) 2288	

135-0064
TEL +82-70-8028-0953
FAX

Glus Limited
Glus Limited
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0953
FAX

10年保存
受付局控

* E N 1 1 6 0 1 0 6 8 3 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 5 8 8 3 7 2 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 118 588 372 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA		Baek Ji-hyun Baek Ji-hyun 162, Okjeongdong-ro, Yangju-si, Gyeonggi-do (Okjeong-dong, Yuljeongmaeul 13 complex) 1309-803 Postal Code 11474	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8788-9373
Health food				2		USD12.40	FAX 010-8788-9373
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value 1240 Yen
		No commercial value for customs purpose only.					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Glus Limited		番目 Total number of pieces		個中		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 5 8 8 3 7 2 J P *

item number

EN 118 588 372 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 11474	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA		Baek Ji-hyun Baek Ji-hyun 162, Okjeongdong-ro, Yangju-si, Gyeonggi-do (Okjeong-dong, Yuljeongmaeul 13 complex) 1309-803	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8788-9373
Health food				2		USD12.40	FAX 010-8788-9373
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
							日本円換算合計 (円) Total Value 1240 Yen
		No commercial value for customs purpose only.					
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
		番目 Total number of pieces		個中			

差出人 De	差出人氏名 Nom Glus Limited	通関用の差出人参照番号 (ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme Glus Limited		EN118588372JP	
	住所 Rue Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal 135-0064			
差出国名 Pays JAPAN				
受取人 À	受取人氏名 Nom Baek Ji-hyun	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
	受取事業者名 Société/Firme Baek Ji-hyun			
	住所 Rue 162, Okjeongdong-ro, Yangju-si, Gyeonggi-do (Okjeong-dong, Yuljeongmaeul 13 complex) 1309-803		輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail)N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	郵便番号 Code postal 11474		010-8788-9373	010-8788-9373
名あて国 Pays KOREA				

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 12.40		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 12.40		
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre		
<input type="checkbox"/>	返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents		
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	<input type="checkbox"/>	インボイス Facture (14)
免許番号 N°(s) de la/des licences	証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15)		
			Glus Limited		

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0953 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN118588372JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Baek Ji-hyun Baek Ji-hyun 162, Okjeongdong-ro, Yangju-si, Gyeonggi-do (Okjeong-dong, Yuljeongmaeul 13 complex) 1309-803 11474, KOREA</p> <p>TEL 010-8788-9373 FAX 010-8788-9373</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6.20	USD 12.40
総合計 (Total)			2		USD 12.40

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Glus Limited



* E N 1 1 8 5 8 8 3 7 2 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 588 372 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Baek Ji-hyun Baek Ji-hyun 162, Okjeongdong-ro, Yangju-si, Gyeonggi-do (Okjeong-dong, Yuljeongmaeul 13 complex) 1309-803					
				Postal Code 11474					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8788-9373		
Health food				2		USD12.40	FAX 010-8788-9373		
							次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 1240 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

EMS 受付局控 (Post office's copy)

EMS 受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

135-0064

TEL +82-70-8028-0953

FAX

135-0064

TEL +82-70-8028-0953

FAX



お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 588 372 JP

切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

Baek Ji-hyun Baek Ji-hyun 162, Okjeongdong-ro, Yangju-si, Gyeonggi-do (Okjeong-dong, Yuljeongmaeul 13 complex) 1309-803		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
Postal Code 11474		TEL 010-8788-9373		FAX 010-8788-9373		TEL 010-8788-9373		FAX 010-8788-9373	
Country KOREA		損害要償額 (円)		商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	
内容品詳細		価格		商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	
Health food		USD12.40		商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	
HSコード		個数		商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	
		2		商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	
原産国		正味重量		商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	
				商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	
JAPAN		No commercial value for customs purpose only.		商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	
135-0064				商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	
TEL +82-70-8028-0953				商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	
FAX				商品見本 (円)		合計 (円) (Postage)		Date Stamp	

135-0064

TEL +82-70-8028-0953

FAX

135-0064

TEL +82-70-8028-0953

FAX

10年保存

受付局控

QR Code



内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 6 1 1 1 5 7 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

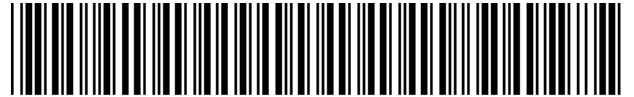
POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 611 157 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited HK Khan Industries Limited HK Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		合計金額 Total Value 492 Yen	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4.92	
To (Addressee) Name & Address Park Sang-hyun Park Sang-hyun KR-11, 114-dong 1702, Garak Raemian, 225 Dongnam-ro, Songpa-gu, Seoul		Country KOREA		Postal Code 05820		TEL 010-7419-5631 FAX 010-7419-5631	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 492 Yen		<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited HK		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		<input type="checkbox"/> 社員確認用 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 6 1 1 1 5 7 J P *

item number

EN 119 611 157 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited HK Khan Industries Limited HK Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD4.92	
To (Addressee) Name & Address Park Sang-hyun Park Sang-hyun KR-11, 114-dong 1702, Garak Raemian, 225 Dongnam-ro, Songpa-gu, Seoul		Country KOREA		Postal Code 05820		TEL 010-7419-5631 FAX 010-7419-5631	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 492 Yen		<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		<input type="checkbox"/> 社員確認用 * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited HK	受取人 À	受取人氏名 Nom	Park Sang-hyun	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	EN119611157JP
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited HK		受取事業者名 Société/Firme	Park Sang-hyun			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		住所 Rue	KR-11, 114-dong 1702, Garak Raemian, 225 Dongnam-ro, Songpa-gu, Seoul			
	郵便番号 Code postal	135-0064		郵便番号 Code postal	05820			
差出国名 Pays	JAPAN		名あて国 Pays	KOREA		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
						輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)		010-7419-5631 010-7419-5631

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分次コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	2		USD 4.92		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 4.92	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt			
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.			
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre			2021/07/19	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents				
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation			
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences		証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats		インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture			
				差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited HK			

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited HK Khan Industries Limited HK Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119611157JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Sang-hyun Park Sang-hyun KR-11, 114-dong 1702, Garak Raemian, 225 Dongnam-ro, Songpa-gu, Seoul 05820, KOREA TEL 010-7419-5631 FAX 010-7419-5631	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 2.46	USD 4.92
総合計 (Total)			2		USD 4.92

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited HK



* E N 1 1 9 6 1 1 1 5 7 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

お問い合わせ番号 (item number) EN 119 611 157 JP

Main shipping form containing sender and addressee information, item details, and payment information.

EMS受取書 (Sender's Copy②)

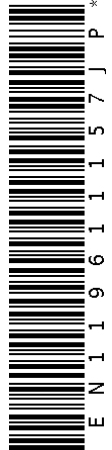
EMS受付局控 (Post office's copy)

Sender's copy of the receipt, including signature and date stamp areas.



お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 611 157 JP

Post office's copy of the receipt, including item details and payment information.



10年保存 受付局控



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 5 4 6 5 0 4 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 115 465 048 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited HK Khan Industries Limited HK Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address		TEL 010-3570-8439	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	FAX 010-3570-8439
Health food				8		USD18.72	次の場合は口にご記入ください Insert a cross (x), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	1872 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中		Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
Khan Industries Limited HK						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 5 4 6 5 0 4 8 J P *

item number

EN 115 465 048 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited HK Khan Industries Limited HK Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Woo Si-eun Woo Si-eun #221, Daedong Songdo Mansion 2, 57, Cheonma-ro, Seo-gu, Busan, Republic of Korea, KR-26		Postal Code 49265	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3570-8439
Health food				8		USD18.72	FAX 010-3570-8439
							次の場合は口にご記入ください Insert a cross (x), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
							<input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品 Returned goods
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	1872 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 / 個中		Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Nom Khan Industries Limited HK	郵便物番号 (バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme Khan Industries Limited HK	EN115465048JP	
	住所 Rue Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		
	郵便番号 Code postal 135-0064		
差出国名 Pays JAPAN	輸入者のタックスコード、VAT番号等 (記載は任意です。) Référéncé de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先 (電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
受取人 À	受取人氏名 Nom Woo Si-eun	010-3570-8439 010-3570-8439	
	受取事業者名 Société/Firme Woo Si-eun		
	住所 Rue #221, Daedong Songdo Mansion 2, 57, Cheonma-ro, Seo-gu, Busan, Republic of Korea, KR-26		
	郵便番号 Code postal 49265		
名あて国 Pays KOREA			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				国際貿易商品の分類コード (HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	8		USD 18.72		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 18.72		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication: <div style="text-align: center; font-size: 1.2em;"> No commercial value for customs purpose only. </div>	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>		商品見本 Echantillon commercial
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なことを、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoie contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.
<input type="checkbox"/>	免許 Licence (12)	<input type="checkbox"/>	証明書 Certificat (13)	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited HK
免許番号 N°(s) de la/des licences		証明番号 N°(s) du/des certificats		
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited HK Khan Industries Limited HK Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN115465048JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Woo Si-eun Woo Si-eun #221, Daedong Songdo Mansion 2, 57, Cheonma-ro, Seo-gu, Busan, Republic of Korea, KR-26 49265, KOREA TEL 010-3570-8439 FAX 010-3570-8439		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			8	USD 2.34	USD 18.72
総合計 (Total)			8		USD 18.72

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited HK



* E N 1 1 5 4 6 5 0 4 8 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 115 465 048 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited HK Khan Industries Limited HK Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Woo Si-eun Woo Si-eun #221, Daedong Songdo Mansion 2, 57, Cheonma-ro, Seo-gu, Busan, Republic of Korea, KR-26					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3570-8439		
Health food				8		USD18.72	FAX 010-3570-8439		
No commercial value for customs purpose only.							Total Value 1872 Yen		
内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Khan Industries Limited HK Khan Industries Limited HK Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0951			

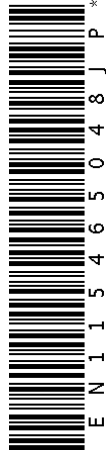


* E N 1 1 5 4 6 5 0 4 8 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 115 465 048 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited HK Khan Industries Limited HK Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Woo Si-eun Woo Si-eun #221, Daedong Songdo Mansion 2, 57, Cheonma-ro, Seo-gu, Busan, Republic of Korea, KR-26		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		郵便料金を (円) 諸料金を (円)		合計 (円) (Postage)		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA		TEL 010-3570-8439		FAX 010-3570-8439		1872		10年保存	
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	商品見本	商品見本	商品見本	商品見本
Health food				8		USD18.72		<input type="checkbox"/> 贈物	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 商品見本
								<input checked="" type="checkbox"/> 販売品	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 商品見本
								<input type="checkbox"/> 返品	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 商品見本
								<input type="checkbox"/> 返送品	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 商品見本	<input type="checkbox"/> 商品見本
								日本円換算合計 (円)	1872	1872	1872
								No commercial value for customs purpose only.			



* E N 1 1 5 4 6 5 0 4 8 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。





送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 1 0 4 3 1 4 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 104 314 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Hyunjun Jin Hyunjun Jin Mamaison 601, 77, Gayagongwon-ro 14beon-gil, Busanjin-gu, Busan, Republic of Korea	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8062-5130
Health food				1		USD6.86	FAX 010-8062-5130
Health food				1		USD6.33	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food				1		USD6.43	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	1962 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender DongEunHa Limited						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 1 0 4 3 1 4 J P *

item number

EN 119 104 314 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 47327	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		Hyunjun Jin Hyunjun Jin Mamaison 601, 77, Gayagongwon-ro 14beon-gil, Busanjin-gu, Busan, Republic of Korea	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8062-5130
Health food				1		USD6.86	FAX 010-8062-5130
Health food				1		USD6.33	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food				1		USD6.43	
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	1962 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

差出人 De	差出人氏名 Nom	DongEunHa Limited	通関用の差出人参照番号 Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	EN119104314JP
	差出事業者名 Société/Firme	DongEunHa Limited				
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				
	郵便番号 Code postal	135-0064				
	差出国名 Pays	JAPAN				
受取人 À	受取人氏名 Nom	Hyunjun Jin	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
	受取事業者名 Société/Firme	Hyunjun Jin				
	住所 Rue	Mamaison 601, 77, Gayagongwon-ro 14beon-gil, Busanjin-gu, Busan, Republic of Korea				
	郵便番号 Code postal	47327				
	名あて国 Pays	KOREA				
			010-8062-5130	010-8062-5130		

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.86		
Health food	1		USD 6.33		
Health food	1		USD 6.43		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)		
			USD 19.62		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)	説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises <input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial <input type="checkbox"/> その他 Autre <input type="checkbox"/> 書類 Documents	2021/07/19
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture
		差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) DongEunHa Limited

No commercial value for customs purpose only.

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119104314JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Hyunjun Jin Hyunjun Jin Mاماison 601, 77, Gayagongwon-ro 14beon-gil, Busanjin-gu, Busan, Republic of Korea 47327, KOREA TEL 010-8062-5130 FAX 010-8062-5130	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.86	USD 6.86
Health food			1	USD 6.33	USD 6.33
Health food			1	USD 6.43	USD 6.43
総合計 (Total)			3		USD 19.62

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

DongEunHa Limited



* E N 1 1 9 1 0 4 3 1 4 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 104 314 JP

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		合計金額 Postage Paid	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA		TEL 010-8062-5130		FAX 010-8062-5130	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
Health food				1		USD6.86	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift	<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
Health food				1		USD6.33	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods	<input type="checkbox"/> その他 Others	
Health food				1		USD6.43	<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods	<input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.						Total Value		1962 Yen	
ご署名 Signature of the sender		<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

DongEunHa Limited
DongEunHa Limited
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX



* E N 1 1 9 1 0 4 3 1 4 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 104 314 JP

Hyunjun Jin
Hyunjun Jin
Mamaison 601, 77
Gayagongwon-ro 14beon-gil, Busanjin-gu, Busan, Republic of Korea

135-0064

TEL +82-70-8028-0951

FAX

JAPAN

郵便料金の先

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			1		USD6.86			
Health food			1		USD6.33			
Health food			1		USD6.43			
No commercial value for customs purpose only.						合計 (円) (Postage)	1962	

日本円換算合計 (円) 1962

10年保存

受付局控

QR Code

* E N 1 1 9 1 0 4 3 1 4 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 2 5 8 1 5 1 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 258 151 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD17.52	
TEL 010-7148-7537		FAX 010-7148-7537		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		<input checked="" type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1752 Yen		日本円換算合計 (円) Total Value 1752 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		<input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) か確認		社員確認用 <input type="checkbox"/>	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 2 5 8 1 5 1 J P *

item number

EN 119 258 151 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 11101	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	
Health food				3		USD17.52	
TEL 010-7148-7537		FAX 010-7148-7537		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1752 Yen		日本円換算合計 (円) Total Value 1752 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		<input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) か確認		社員確認用 <input type="checkbox"/>	
ご署名 Signature of the sender				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

差出人	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	<small>通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)</small>	<small>郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)</small>	<small>職権により開くことができる Peut être ouvert d'office</small>
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人	受取人氏名 Nom	Kwon Young-guk	<small>輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)</small>	<small>輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)</small>	
	受取事業者名 Société/Firme	Kwon Young-guk			
	住所 Rue	Room 406, 1854, Changdong-ro, Gwanin-myeon, Pocheon-si, Gyeonggi-do (Gwanin-myeon, Dongyeong Apartment)			
	郵便番号 Code postal	11101			
	名あて国 Pays	KOREA		010-7148-7537	010-7148-7537

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 <i>Pour les envois commerciaux seulement</i>	
				<small>国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)</small>	<small>物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)</small>
Health food	3		USD 17.52		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6) USD 17.52	
次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.			2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre				
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents				
備考 Observations (11):				下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
<input type="checkbox"/> 免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	<input type="checkbox"/> 証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	<input type="checkbox"/> インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR		

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119258151JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kwon Young-guk Kwon Young-guk Room 406, 1854, Changdong-ro, Gwanin-myeon, Pocheon-si, Gyeonggi-do (Gwanin-myeon, Dongyeong Apartment) 11101, KOREA TEL 010-7148-7537 FAX 010-7148-7537	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 5.84	USD 17.52
総合計 (Total)			3		USD 17.52

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 2 5 8 1 5 1 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 購権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**


お問い合わせ番号
(item number) EN 119 258 151 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Kwon Young-guk Kwon Young-guk Room 406, 1854, Changdong-ro, Gwanin-myeon, Pocheon-si, Gyeonggi-do (Gwanin-myeon, Dongyeong Apartment)		Postal Code 11101	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-7148-7537		FAX 010-7148-7537
Health food				3	g	USD17.52	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value		1752 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
		日付印 Date Stamp	





* E N 1 1 9 2 5 8 1 5 1 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 258 151 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	
135-0064		FAX	
TEL +82-70-8028-0952		Country KOREA	
		TEL 010-7148-7537	
		FAX 010-7148-7537	
内容品詳細		HSコード	原産国
Health food			
個数	3	正味重量	g
価格	USD17.52	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)
			諸料金 (円)
		商品見本	合計 (円) (Postage)
		<input type="checkbox"/>	1752
		<input checked="" type="checkbox"/>	Date Stamp
		<input type="checkbox"/>	日本円換算合計 (円)
		<input type="checkbox"/>	1752
No commercial value for customs purpose only.			

* E N 1 1 9 2 5 8 1 5 1 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。

10年保存
受付局控



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 4 1 9 7 6 2 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 118 419 762 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage Paid		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Total		Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 28034	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8563-8912		
Health food				1		USD6.17	FAX 010-8563-8912		
Health food				1		USD6.96	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 1313 Yen		
No commercial value for customs purpose only.									
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。		社員確認用	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR				番目 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		<input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

item number

EN 118 419 762 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)				
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address				
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Postal Code 28034		
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8563-8912			
Health food				1		USD6.17	FAX 010-8563-8912			
Health food				1		USD6.96	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.			
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents			
							日本円換算合計 (円) Total Value 1313 Yen			
No commercial value for customs purpose only.										
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。				
ご署名 Signature of the sender				番目 Total number of pieces						

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN118419762JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Noh Kyung-yeol Noh Kyung-yeol 259, Eupnae-ro, Goesan-eup, Goesan-gun, Chungcheongbuk-do (Goesan- eup, Seobu Hospital) 702-15 28034, KOREA TEL 010-8563-8912 FAX 010-8563-8912	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.17	USD 6.17
Health food			1	USD 6.96	USD 6.96
総合計 (Total)			2		USD 13.13

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 4 1 9 7 6 2 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 419 762 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX	総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Noh Kyung-yeol Noh Kyung-yeol 259, Eupnae-ro, Goesan-eup, Goesan-gun, Chungcheongbuk-do (Goesan-eup, Seobu Hospital) 702-15		Country KOREA		Postal Code 28034	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
Health food				1	USD6.17
Health food				1	USD6.96
内容品の価格 Value		TEL 010-8563-8912		FAX 010-8563-8912	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		1313 Yen	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	
ご署名 Signature of the sender					

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

Country KOREA
日付印 Date Stamp

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0952 FAX



* E N 1 1 8 4 1 9 7 6 2 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 419 762 JP

Noh Kyung-yeol
Noh Kyung-yeol
259, Eupnae-ro,
Goesan-eup, Goesan-gun, Chungcheongbuk-do (Goesan-eup, Seobu Hospital) 702-15

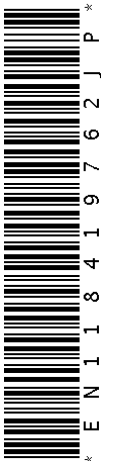
郵便先
Postal Code 28034
Country KOREA

TEL 010-8563-8912 FAX 010-8563-8912

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			1	USD6.17	USD6.17			
Health food			1	USD6.96	USD6.96			
No commercial value for customs purpose only.						合計 (円) (Postage)	総重量 (Gross Weight)	合計 (円) (Postage)
						1313		1313

日本円換算合計 (円) 1313

10年保存
受付局控



* E N 1 1 8 4 1 9 7 6 2 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合に開封させていただきます。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 2 6 6 7 6 2 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 266 762 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				5		USD31.55	
TEL 010-5284-5165		FAX 010-5284-5165		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		3155 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 2 6 6 7 6 2 J P *

item number

EN 119 266 762 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 05502	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	
Health food				5		USD31.55	
TEL 010-5284-5165		FAX 010-5284-5165		次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
No commercial value for customs purpose only.		Total Value		3155 Yen		日本円換算合計 (円)	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0952 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119266762JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Jeong Soon-seok Jeong Soon-seok 135, Olympic-ro, Songpa-gu, Seoul (Recenz 265-dong 1202, Jamsil-dong) 05502, KOREA</p> <p>TEL 010-5284-5165 FAX 010-5284-5165</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			5	USD 6.31	USD 31.55
総合計 (Total)			5		USD 31.55

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 9 2 6 6 7 6 2 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 266 762 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		Country KOREA		To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Jeong Soon-seok Jeong Soon-seok 135, Olympic-ro, Songpa-gu, Seoul (Recenz 265-dong 1202, Jamsil-dong)					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5284-5165		
Health food				5		USD31.55	FAX 010-5284-5165		
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift		
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods		
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods		
							<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample		
							<input type="checkbox"/> その他 Others		
							<input type="checkbox"/> 書類 Documents		
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3155 Yen		
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 / 個中 Total number of pieces					

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX



* E N 1 1 9 2 6 6 7 6 2 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 266 762 JP

※ 切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

Jeong Soon-seok
Jeong Soon-seok
135,
Olympic-ro, Songpa-gu, Seoul (Recenz 265-dong
1202, Jamsil-dong)

郵便先

Country KOREA

TEL 010-5284-5165

FAX 010-5284-5165

郵便料金 (円) 諸料金 (円)

損害要償額 (円)

価格 USD31.55

正味重量

個数 5

原産国

HSコード

内容品詳細 Health food

贈物

販売品

返品品

商品見本

その他

書類

合計 (円) (Postage)

日本円換算合計 (円) 3155

日付印 Date Stamp

No commercial value for customs purpose only.

10年保存

受付局控

QR Code

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)

* E N 1 1 9 2 6 6 7 6 2 J P *



* E N 1 1 9 2 6 6 7 6 2 J P *



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 1 7 6 8 1 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 118 176 819 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6623-5234
Health food				1		USD6.96	FAX 010-6623-5234
Health food				1		USD6.17	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	1313 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 1 7 6 8 1 9 J P *

item number

EN 118 176 819 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 56161	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-6623-5234
Health food				1		USD6.96	FAX 010-6623-5234
Health food				1		USD6.17	次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	1313 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (s'il existe)
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	
	郵便番号 Code postal	135-0064	
差出国名 Pays		JAPAN	

受取人 À	受取人氏名 Nom	Hyo-Jung Ahn	
	受取事業者名 Société/Firme	Hyo-Jung Ahn	
	住所 Rue	1503, 107-dong, 55 Jungang-ro, Jeongeup-si, Jeollabuk-do (Yeonji-dong, Jeongeup Yeonji-dong Yeongmuye Daum)	
	郵便番号 Code postal	56161	
名あて国 Pays		KOREA	

郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
EN118176819JP	
輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/N° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	
輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	
010-6623-5234	010-6623-5234

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	1		USD 6.96		
Health food	1		USD 6.17		
		総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)		
			USD 13.13		

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication:	
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents		
備考 Observations (11):		差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt 2021/07/19	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN118176819JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Hyo-Jung Ahn Hyo-Jung Ahn 1503, 107-dong, 55 Jungang-ro, Jeongeup-si, Jeollabuk-do (Yeonji-dong, Jeongeup Yeonji-dong Yeongmuye Daum) 56161, KOREA TEL 010-6623-5234 FAX 010-6623-5234	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.96	USD 6.96
Health food			1	USD 6.17	USD 6.17
総合計 (Total)			2		USD 13.13

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



ご依頼主控え (Sender's Copy①)

お問い合わせ番号 (item number) EN 118 176 819 JP

JAPAN 職権により開くことがあります May be opened officially JAPAN POST

Main shipping form containing sender and addressee details, item descriptions, and payment information.

✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

EMS受取書 (Sender's Copy②) - Left side of the recipient's copy, including signature and sender address.

EMS受付局控 (Post office's copy) - Right side of the recipient's copy, including item details and postage information.

10年保存 受付局控

✕ 切り離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 9 7 4 9 2 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 118 974 929 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Park Jong-wan Park Jong-wan #202, 104-dong, 21 Yehyeon-ro 35beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Seocheon-dong, Yehyeon Village Hyundai Home Town) Postal Code 17103	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8852-4426
Health food				3		USD19.86	FAX 010-8852-4426
Health food				1		USD6.09	次の場合は口にも×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	2595 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR						社員確認用 <input type="checkbox"/> 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 9 7 4 9 2 9 J P *

item number

EN 118 974 929 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 17103	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA		Park Jong-wan Park Jong-wan #202, 104-dong, 21 Yehyeon-ro 35beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Seocheon-dong, Yehyeon Village Hyundai Home Town) Postal Code 17103	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8852-4426
Health food				3		USD19.86	FAX 010-8852-4426
Health food				1		USD6.09	次の場合は口にも×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返品品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	2595 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces		注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender							

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN118974929JP 送達手段 (Shipped Per) : EMS 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Jong-wan Park Jong-wan #202, 104-dong, 21 Yehyeon-ro 35beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Seocheon-dong, Yehyeon Village Hyundai Home Town) 17103, KOREA TEL 010-8852-4426 FAX 010-8852-4426	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 6.62	USD 19.86
Health food			1	USD 6.09	USD 6.09
総合計 (Total)			4		USD 25.95

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 9 7 4 9 2 9 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

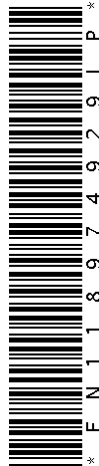
JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 974 929 JP

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額 Total gross weight g	郵便料金 Postage Paid	諸料金			
	Postal Code 135-0064 JAPAN		合計金額 Postage Paid				
TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA		To (Addressee) Name & Address Park Jong-wan Park Jong-wan #202, 104-dong, 21 Yehyeon-ro 35beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Seocheon-dong, Yehyeon Village Hyundai Home Town) Postal Code 17103				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-8852-4426 FAX 010-8852-4426
Health food				3		USD19.86	次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
Health food				1		USD6.09	
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 2595 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces			
ご署名 Signature of the sender							

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		日付印 Date Stamp	
135-0064		Country JAPAN	
TEL +82-70-8028-0952		FAX	



* E N 1 1 8 9 7 4 9 2 9 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 974 929 JP

※ 切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ※

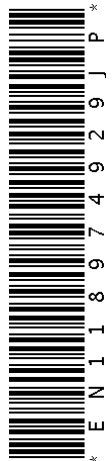
EMS受付局控 (Post office's copy)

Park Jong-wan Park Jong-wan #202, 104-dong, 21 Yehyeon-ro 35beon-gil, Giheung-gu, Yongin-si, Gyeonggi-do (Seocheon-dong, Yehyeon Village Hyundai Home Town) Postal Code 17103		Country KOREA		TEL 010-8852-4426 FAX 010-8852-4426		郵便料金 (円) Postage Paid	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Country JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 (円) Total Value 2595 Yen	
内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	損害要償額 (円)	商品見本	その他
Health food			3	USD19.86		<input type="checkbox"/> 贈物	<input type="checkbox"/> 商品見本
Health food			1	USD6.09		<input checked="" type="checkbox"/> 販売品	<input type="checkbox"/> その他
No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 2595 Yen			



10年保存

受付局控



* E N 1 1 8 9 7 4 9 2 9 J P *

※ 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は、開封される場合があります。
(I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 2 0 8 6 5 4 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



お問い合わせ番号

(item number) EN 119 208 654 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金	
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address				
Country KOREA		Kim Kyung-min Kim Kyung-min #902, Building 111, 180 Godeokgukje-daero, Godeok-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do (Godeok-myeon, Godeok International New Town Paragon) Postal Code 18008						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5792-0503	
Health food				1		USD6.18	FAX 010-5792-0503	
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	618 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		
ご署名 Signature of the sender DongEunHa Limited		番目 Total number of pieces		個中		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認		

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 2 0 8 6 5 4 J P *

item number

EN 119 208 654 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 18008		
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-5792-0503	
Health food				1		USD6.18	FAX 010-5792-0503	
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample	
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others	
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value	618 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
番目 Total number of pieces		個中						

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN119208654JP
	送達手段 (Shipped Per) : EMS
	支払い条件 (Terms of Payment):
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Kim Kyung-min Kim Kyung-min #902, Building 111, 180 Godeokgukje-daero, Godeok- myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do (Godeok-myeon, Godeok International New Town Paragon) 18008, KOREA TEL 010-5792-0503 FAX 010-5792-0503	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			1	USD 6.18	USD 6.18
総合計 (Total)			1		USD 6.18

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

DongEunHa Limited



* E N 1 1 9 2 0 8 6 5 4 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 購権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 208 654 JP

From (Sender) Name & Address DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金 諸料金
	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-min Kim Kyung-min #902, Building 111, 180 Godeokgukje-daero, Godeok-myeon, Pyeongtaek-si, Gyeonggi-do (Godeok-myeon, Godeok International New Town Paragon) Postal Code 18008 Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 1
			正味重量 Net weight g
			内容品の価格 Value USD6.18
No commercial value for customs purpose only.			TEL 010-5792-0503 FAX 010-5792-0503 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 618 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces	

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA	
DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX		日付印 Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA	

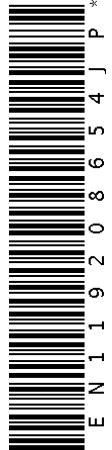


* E N 1 1 9 2 0 8 6 5 4 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 208 654 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

DongEunHa Limited DongEunHa Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 TEL +82-70-8028-0951 FAX		Country KOREA		郵便料金 (円) 諸料金 (円)	
JAPAN		Country KOREA		合計 (円) (Postage)	
内容品詳細 Health food		損害要償額 (円)		総重量 (Gross Weight) g	
HSコード		価格 USD6.18		商品見本 <input type="checkbox"/>	
原産国		個数 1		販売品 <input checked="" type="checkbox"/>	
No commercial value for customs purpose only.		正味重量		返送品 <input type="checkbox"/>	
		日本円換算合計 (円) 618		書類 <input type="checkbox"/>	
		Date Stamp		618	



* E N 1 1 9 2 0 8 6 5 4 J P *

受付局控 10年保存

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 8 8 4 4 7 2 5 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 118 844 725 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		合計金額 Postage Paid	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		円 (yen)	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3130-1540
Health food				6		USD32.88	FAX 010-3130-1540
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3288 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		番目 Total number of pieces		個中		社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 8 8 4 4 7 2 5 J P *

item number

EN 118 844 725 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 39611	
		TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3130-1540
Health food				6		USD32.88	FAX 010-3130-1540
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3288 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender		番目 Total number of pieces		個中			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Khan Industries Limited KR	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office	EN118844725JP
	差出事業者名 Société/Firme	Khan Industries Limited KR			
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
受取人 À	差出国名 Pays	JAPAN	輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-3130-1540 010-3130-1540
	受取人氏名 Nom	Jeong Ji-hye			
	受取事業者名 Société/Firme	Jeong Ji-hye			
	住所 Rue	Room 301, 27, Pyeonghwajungang 9-gil, Gimcheon-si, Gyeongsangbuk-do (Pyeonghwa-dong, Jeonghwi Lily Mansion)			
	郵便番号 Code postal	39611			
	名あて国 Pays	KOREA			

Customs declaration : 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量 (g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 32.88		
			総重量 Poids brut total (4)	総額 Valeur totale (6)	
				USD 32.88	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)		説明 Explication: No commercial value for customs purpose only.	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/> 贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/> 商品見本 Echantillon commercial		2021/07/19
<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/> その他 Autre		
<input type="checkbox"/> 返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/> 書類 Documents		
備考 Observations (11):		下記署名者は、この税関告知書の記載事項が正確なこと、及びこの郵便物に郵便法令により禁止されている危険品を入れていないことを保証します。 Je certifie que les renseignements donnés dans la présente déclaration en douane sont exacts et que cet envoi contient aucun objet dangereux ou interdit par la législation ou la réglementation.	
免許 Licence (12) 免許番号 N°(s) de la/des licences	証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture	差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Khan Industries Limited KR

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN118844725JP	
	送達手段 (Shipped Per) : EMS	
	支払い条件 (Terms of Payment):	
	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.	
お届け先 (Addressee): Jeong Ji-hye Jeong Ji-hye Room 301, 27, Pyeonghwajungang 9-gil, Gimcheon-si, Gyeongsangbuk-do (Pyeonghwa- dong, Jeonghwi Lily Mansion) 39611, KOREA TEL 010-3130-1540 FAX 010-3130-1540		

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.48	USD 32.88
総合計 (Total)			6		USD 32.88

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Khan Industries Limited KR



* E N 1 1 8 8 4 4 7 2 5 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **JP JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 118 844 725 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Country KOREA		Postal Code 39611	
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods	
Health food				6		USD32.88		TEL 010-3130-1540 FAX 010-3130-1540	
								次の場合は口(X)をつけてください Insert a cross (X), if the item contains.	
								<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample <input type="checkbox"/> その他 Others <input type="checkbox"/> 書類 Documents	
								日本円換算合計 (円) Total Value 3288 Yen	
								No commercial value for customs purpose only.	
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 (I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目		個中			

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy)
正に受領いたしました。

日付印 Date Stamp

Country KOREA

135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo



* E N 1 1 8 8 4 4 7 2 5 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 118 844 725 JP

切の離し後、両用紙とともに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください

Jeong Ji-hye Room 301, 27, Pyeonghwa jungang 9-gil, Gimcheon-si, Gyeongsangbuk-do (Pyeonghwa-dong, Jeonghwi Lily Mansion)		郵便料金 (円) 諸料金 (円)		TEL 010-3130-1540		FAX 010-3130-1540	
Country KOREA		損害要償額 (円)		郵便料金 (円)		合計 (円) (Postage)	
135-0064		USD32.88		3288		3288	
JAPAN		価格		商品見本		Date Stamp	
Health food		USD32.88		<input type="checkbox"/> 贈物 <input checked="" type="checkbox"/> 販売品 <input type="checkbox"/> 返送品			
No commercial value for customs purpose only.							
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064		TEL +82-70-8028-0952		FAX	
JAPAN		HSコード		原産国		個数	
Health food						6	

10年保存

受付局控

135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

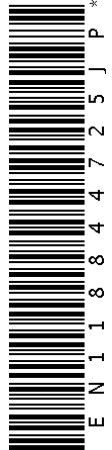
135-0064

TEL +82-70-8028-0952

FAX

JAPAN

Khan Industries Limited KR
Khan Industries Limited KR
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo



* E N 1 1 8 8 4 4 7 2 5 J P *

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 1 1 9 1 1 6 1 1 9 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 119 116 119 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage	諸料金 Other charges
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid 円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		To (Addressee) Name & Address			
		Country KOREA		Ha Soo Jin Ha Soo Jin 107-104, 345 Suyeong-ro, Nam-gu, Busan (Daeyeon-dong, Daeyeon Hillstate Prugio) Postal Code 48432			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3112-9384
Health food				6		USD34.20	FAX 010-3112-9384
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3420 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Glus Limited				番目 / 個中 Total number of pieces		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.	
						社員確認用 <input type="checkbox"/> * 航空危険物の説明・確認・輸出申告対象 (20万円超) が確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)

* E N 1 1 9 1 1 6 1 1 9 J P *

item number

EN 119 116 119 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		To (Addressee) Name & Address		Postal Code 48432	
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-3112-9384
Health food				6		USD34.20	FAX 010-3112-9384
							次の場合は口には×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
							<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
							<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
							<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value	3420 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	
				番目 / 個中 Total number of pieces			

差出人 De	差出人氏名 Nom	Glus Limited	通関用の差出人参照番号(ある場合のみ) Référence en douane de l'expéditeur (si elle existe)	郵便物番号(バーコード番号など) N° de l'envoi (code à barres, s'il existe)	職権により開くことができる Peut être ouvert d'office
	差出事業者名 Société/Firme	Glus Limited		EN119116119JP	
	住所 Rue	Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			
	郵便番号 Code postal	135-0064			
差出国名 Pays	JAPAN		輸入者のタックスコード、VAT番号等(記載は任意です。) Référence de l'importateur (si elle existe) (code fiscal/n° de TVA/code de l'importateur) (facultatif)		
受取人 À	受取人氏名 Nom	Ha Soo Jin	輸入者連絡先(電話、FAX、e-mail) N° de téléphone/fax/e-mail de l'importateur (si connus)	010-3112-9384	010-3112-9384
	受取事業者名 Société/Firme	Ha Soo Jin			
	住所 Rue	107-104, 345 Suyeong-ro, Nam-gu, Busan (Daeyeon-dong, Daeyeon Hillstate Prugio)			
	郵便番号 Code postal	48432			
名あて国 Pays	KOREA				

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

内容品の詳細な記載 Description détaillée du contenu (1)	数量 Quantité (2)	正味重量(g) Poids net(en g) (3)	価格 Valeur (5)	商品の場合のみ記載 Pour les envois commerciaux seulement	
				国際貿易商品の分類コード(HSコード) N° tarifaire du SH (7)	物品の原産国 Pays d'origine des marchandises (8)
Health food	6		USD 34.20		
総重量 Poids brut total (4)			総額 Valeur totale (6)	USD 34.20	

次の内容品種別の枠内にX印をつけてください。 Catégorie de l'envoi (10)			説明 Explication:	差出局/差出年月日 Bureau d'origine/Date de dépôt
<input type="checkbox"/>	贈物 Cadeau	<input type="checkbox"/>	商品見本 Echantillon commercial	No commercial value for customs purpose only.
<input checked="" type="checkbox"/>	販売品 Vente de marchandises	<input type="checkbox"/>	その他 Autre	
<input type="checkbox"/>	返送品 Retour de marchandises	<input type="checkbox"/>	書類 Documents	
備考 Observations (11):				2021/07/19
免状 Licence (12) 免状番号 N°(s) de la/des licences			証明書 Certificat (13) 証明番号 N°(s) du/des certificats	インボイス Facture (14) インボイス番号 N° de la facture
差出人の署名及び日付 Date et signature de l'expéditeur (15) Glus Limited				

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 07 / 19

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

<p>ご依頼主 (Sender): Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8028-0953 FAX</p>	<p>郵便物番号 (Mail Item No.): EN119116119JP</p> <p>送達手段 (Shipped Per) : EMS</p> <p>支払い条件 (Terms of Payment):</p> <p>備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.</p>
<p>お届け先 (Addressee): Ha Soo Jin Ha Soo Jin 107-104, 345 Suyeong-ro, Nam-gu, Busan (Daeyeon-dong, Daeyeon Hillstate Prugio) 48432, KOREA</p> <p>TEL 010-3112-9384 FAX 010-3112-9384</p>	

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 5.70	USD 34.20
総合計 (Total)			6		USD 34.20

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Glus Limited



* E N 1 1 9 1 1 6 1 1 9 J P *

ご依頼主控え (Sender's Copy①)

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

お問い合わせ番号
(item number) EN 119 116 119 JP

From (Sender) Name & Address Glus Limited Glus Limited Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 07 19	損害要償額	郵便料金	諸料金
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	合計金額 Postage Paid	
To (Addressee) Name & Address Ha Soo Jin Ha Soo Jin 107-104, 345 Suyeong-ro, Nam-gu, Busan (Daeyeon-dong, Daeyeon Hillstate Prugio)		Postal Code 48432		

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD34.20	TEL 010-3112-9384 FAX 010-3112-9384
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value 3420 Yen

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は申告してください。
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)

20万円超 申告対象郵便物

この郵便物は
Number of this pieces
番目 / 個中
Total number of pieces

ご署名 Signature of the sender

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS 受取書 (Sender's Copy②)
正に受領いたしました。

EMS 受取書 (Sender's Copy②)

Country KOREA
日付印 Date Stamp

Glus Limited
Glus Limited
Time 24 Building
2-4-32 Aomi
Koto-ku
Tokyo

135-0064
TEL +82-70-8028-0953 FAX



* E N 1 1 9 1 1 6 1 1 9 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 119 116 119 JP

EMS 受付局控 (Post office's copy)

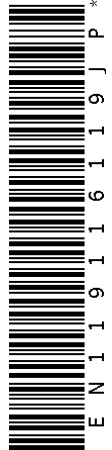
Ha Soo Jin
Ha Soo Jin
107-104, 345
Suyeong-ro, Nam-gu, Busan (Daeyeon-dong, Daeyeon Hillstate Prugio)

135-0064
TEL +82-70-8028-0953 FAX

内容品詳細 Health food	HSコード	原産国	個数 6	正味重量 USD34.20	損害要償額 (円) 価格 USD34.20	郵便料金 (円) TEL 010-3112-9384 FAX 010-3112-9384	諸料金 (円) 合計 (円) (Postage)	日付印 Date Stamp
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) 3420		

10年保存
受付局控

内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は申告してください。
(checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)



* E N 1 1 9 1 1 6 1 1 9 J P *